

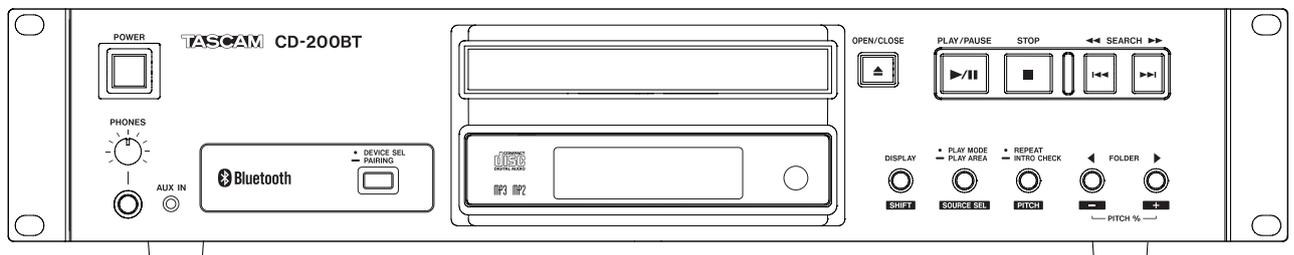
TASCAM

D01194481A

CD-200BT

Lecteur de CD/récepteur Bluetooth

MODE D'EMPLOI



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une « tension dangereuse » non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

POUR LE MODÈLE U.S.A. /CANADA

Déclaration de conformité

Cet appareil est conforme à la « Partie 15 de la réglementation FCC » et aux « CNR-Gen de l'industrie du Canada ». Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe A, conformément à la Partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de les corriger à ses propres frais.

Pour le CANADA

THIS CLASS A DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE A EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

ATTENTION

Les changements ou modifications apportés à cet équipement et non expressément approuvés par TEAC CORPORATION pour leur conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

En Amérique du Nord, utilisez uniquement une tension d'alimentation de 120 V.

Déclaration relative à l'exposition au rayonnement

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement fixées par la FCC/IC pour un environnement non contrôlé, et répond aux « directives d'exposition aux fréquences radio de la FCC » et aux « règles CNR-102 de l'IC d'exposition aux radiofréquences (RF) ».

Les utilisateurs et les installateurs doivent recevoir des instructions concernant l'installation d'antenne et les conditions de fonctionnement de l'émetteur pour répondre à la conformité d'exposition aux radiofréquences.

Note (conditions de conformité)

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre l'émetteur du rayonnement et votre corps.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC EUROPE GmbH, Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne déclarons sous notre propre responsabilité, que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.



Information sur le marquage CE

- Environnement électromagnétique applicable : E4
- Courant d'appel r.m.s. moyen de la demi-période
 - À la mise sous tension initiale : 0,29 A rms
 - Après une interruption d'alimentation de 5 s : 0,15 A rms

Pour les utilisateurs en Europe

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio. Dans ce cas, l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série et les conserver pour mémoire.

N° de modèle _____

N° de série _____

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6 Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.



- 13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

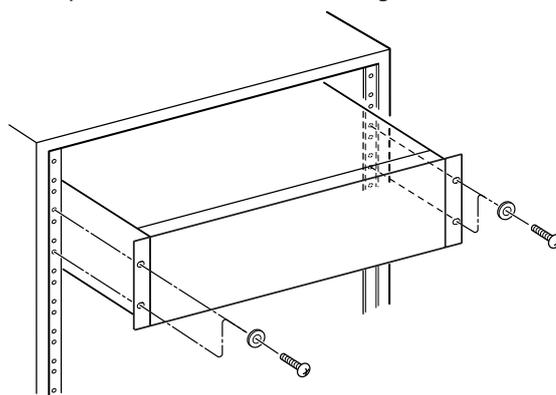
ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

■ MONTAGE EN RACK DE L'UNITÉ

Utilisez le kit de montage en rack pour monter l'unité dans un rack 19" standard, comme représenté ci-dessous.

Retirez les pieds de l'unité avant le montage.



ATTENTION

- Laissez 1U d'espace au-dessus de l'unité pour la ventilation.
- Laissez au moins 10 cm à l'arrière de l'unité pour la ventilation.

Informations de sécurité

■ PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

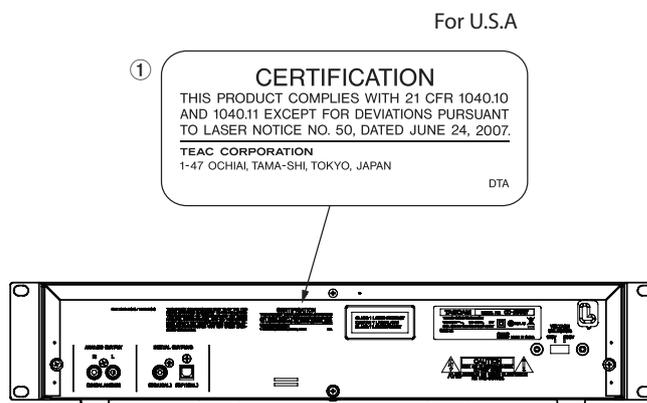
Ce produit utilise des piles. Le mauvais usage des piles peut provoquer une fuite, une rupture ou d'autres problèmes. Respectez toujours les précautions suivantes pour l'emploi de piles.

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie ou des blessures.
- Lors de l'installation des piles, faites attention aux indications de polarité (orientation plus/moins (+/-)) et installez-les correctement dans le compartiment des piles comme indiqué. Les installer à l'envers peut entraîner la rupture ou la fuite des piles, source d'incendie, de blessure ou de dégât autour d'elles.
- Quand vous rangez ou jetez des piles, isolez leurs bornes avec de l'adhésif isolant ou avec un matériau équivalent pour leur éviter d'entrer en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques.
- Lorsque vous jetez les piles usagées, suivez les instructions de mise au rebut indiquées sur les piles et les lois locales sur l'enlèvement des ordures.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et usagées, ni des types de piles différents. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Ne transportez pas et ne conservez pas des piles en même temps que de petits objets métalliques. Les piles peuvent entrer en court-circuit, provoquant une fuite, une rupture ou d'autres problèmes.
- Ne chauffez et ne démontez pas les piles. Ne les jetez pas dans un feu ou dans de l'eau. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile touche un œil, il peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, rincez abondamment à l'eau claire sans frotter l'œil et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, il peut entraîner des blessures ou brûlures cutanées. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau claire puis consultez immédiatement un médecin.
- L'alimentation de l'unité doit être coupée quand vous installez ou remplacez des piles.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité durant une période prolongée. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles. Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles.
- Ne démontez pas une pile. L'acide qu'elle contient peut entraîner des blessures cutanées ou des dommages pour les vêtements.

■ PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE RAYONNEMENT LASER

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux règles de la FDA, « titre 21, CFR, chapitre 1, sous-chapitre J, reposant sur le texte du Radiation Control for Health and Safety Act de 1968 », et est classé dans les produits laser de classe 1. Il n'y a pas de rayonnement laser invisible dangereux durant le fonctionnement car le rayonnement laser invisible émis à l'intérieur de ce produit est totalement confiné dans les boîtiers de protection.

L'étiquette réglementaire est montrée en ①.



Avertissement :

- N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER DE PROTECTION AVEC UN TOURNEVIS.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU LE SUIVI DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST DÉCRIT DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.
- SI CE PRODUIT PRÉSENTE DES PROBLÈMES, CONTACTEZ LE SERVICE APRÈS-VENTE LE PLUS PROCHE ET N'UTILISEZ PLUS LE PRODUIT ENDOMMAGÉ.

Capteur optique

Type	: EP-C101
Fabricant	: Ever Bright Technology and Science Electronical Co.,Ltd.
Puissance laser	: moins de 0,3 mW
Longueur d'onde	: 790 ±25 nm
Standard	: IEC60825-1: 2007

■ Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

- (a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- (d) Le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté l'équipement.

Mise au rebut des piles et/ou accumulateurs

- (a) Les piles et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des piles et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des piles et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.
- (d) Le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que les piles et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.

Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs spécifiées de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que définies dans la directive sur les piles (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix.



Pb, Hg, Cd

- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des piles et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Sommaire

1 – Introduction	7	Lecture de dossier (CD de données)	20
Caractéristiques.....	7	Réglage du dossier de lecture	20
Éléments fournis.....	7	Lecture programmée	20
Conventions employées dans ce mode d'emploi ...	7	Réglage du programme	20
Marques commerciales.....	8	Vérification du programme.....	21
Précautions d'emplacement	8	Remplacement d'une piste du programme	21
Alimentation électrique	8	Ajout d'autres pistes au programme.....	22
Attention à la condensation	8	Effacement du programme.....	22
Nettoyage de l'unité	8	Lecture en boucle	22
À propos des disques	9	Affichage du temps et des informations textuelles.....	23
Maniement des Compact Discs	9	Contrôle de la hauteur (Pitch).....	24
Présentation du Bluetooth	9	Fonction de balayage des introductions (Intro check)	24
Conditions de transmission.....	9	5 – Lecture d'un périphérique Bluetooth	25
Profils	9	Appairage	25
Codecs.....	9	Recherche de périphériques Bluetooth.....	25
Protection du contenu	9	Contrôle des périphériques Bluetooth	25
Sécurité de transmission	9	Lecture depuis des périphériques Bluetooth	25
2 – Nomenclature et fonctions des parties ...	10	Affichage des informations Bluetooth.....	26
Face supérieure.....	10	Suppression des informations d'appairage.....	26
Face arrière.....	11	6 – Listes des messages	27
Affichage.....	12	Messages de fonctionnement.....	27
Télécommande (RC-CD200BT TASCAM)	12	Messages d'avertissement.....	27
3 – Préparations	14	Messages d'erreur	27
Faire les connexions.....	14	7 – Guide de dépannage	28
Branchement d'un appareil à la prise AUX IN.....	15	8 – Caractéristiques techniques	29
Préparation de la télécommande	15	Données	29
Insertion des piles.....	15	Valeurs d'entrée et de sortie	29
Remplacement des piles	15	Entrée audio analogique	29
Précautions concernant l'emploi des piles	15	Valeurs de sortie audio analogique.....	29
Précautions concernant l'emploi de la télécommande.....	15	Valeurs de sortie audio numérique	29
Chargement d'un CD	16	Performances audio.....	29
Sélection de l'audio à produire (source actuelle) ...	16	Mémoire de sauvegarde	29
4 – Lecture de CD	17	Bluetooth	29
Disques et fichiers lisibles	17	Générales	30
Dossiers et pistes des CD de données.....	17	Dimensions	30
Zone de lecture	18		
Réglage de la zone de lecture	18		
Modes de lecture	18		
Sélection du mode de lecture.....	18		
Lecture	19		
Sélection d'une piste	19		
Saut à la piste suivante ou précédente	19		
Sélection par numéro de piste.....	19		
Recherche vers l'avant et l'arrière.....	20		

Merci d'avoir choisi le lecteur de CD/récepteur Bluetooth CD-200i TASCAM.

Avant de connecter et d'utiliser l'unité, veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi en totalité pour vous assurer une bonne compréhension de sa mise en service et de son branchement, ainsi que du mode opératoire de ses nombreuses fonctions utiles et pratiques. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veuillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

Vous pouvez aussi télécharger le mode d'emploi depuis le site internet TASCAM (<http://www.tascam.eu/fr/>).

Caractéristiques

- Lit les CD audio (CD-DA) et les CD de données (CD-ROM/R/RW) avec des fichiers au format WAV, MP3 et MP2
- Montage en rack 2U
- Sorties analogiques (RCA) et numériques (coaxiale et optique)
- Sortie casque avec commande de niveau
- Télécommande RC-CD200BT TASCAM à touches numériques (0-9) incluse
- Affiche les informations de CD-Text et de balise ID3 (incluant les noms d'artiste, d'album et de piste)
- 4 modes de lecture (continu, simple, aléatoire et programme)
- La fonction de lecture en boucle peut être activée et désactivée
- Une zone de lecture peut être définie pour les CD de données (ALL PLAY pour tout lire ou FOLDER pour ne lire qu'un dossier)
- Fonction de commande de vitesse/hauteur de lecture de CD ($\pm 14\%$)
- Fonction de balayage des introductions (Intro check)
- Le temps peut être affiché sous forme de temps écoulé sur la piste, temps restant sur la piste ou temps total restant pour les CD audio, et de temps écoulé sur la piste pour les CD de données
- Le lecteur de CD a une mémoire antichoc de 10 secondes (protection contre les sauts).
- Le récepteur audio Bluetooth® intégré permet de recevoir l'audio sortant d'ordinateurs et appareils audio portables compatibles Bluetooth (A2DP)
- En plus du SBC, le Bluetooth (A2DP) prend en charge le décodage AAC et aptX®, ce qui permet la réception d'audio de haute qualité
- Le Bluetooth (A2DP) accepte aussi le SCMS-T, ce qui permet la réception de contenus audio protégés
- Un mini-jack stéréo de niveau ligne permet l'entrée audio en provenance de lecteurs audio portables non compatibles Bluetooth

Éléments fournis

Ce produit est livré avec les éléments suivants.

Prenez soin de ne pas endommager ces éléments lors du déballage. Conservez les matériaux d'emballage pour de futurs transports.

Si un élément quelconque est manquant ou a été endommagé durant le transport, veuillez contacter TASCAM.

- Unité principale 1
- Télécommande sans fil (RC-CD200BT) 1
- Piles alcalines AA 2
- Kit de vis pour montage en rack 1
- Carte de garantie 1
- Mode d'emploi (ce manuel) 1

Conventions employées dans ce mode d'emploi

Dans ce document, les conventions suivantes sont employées :

- Les touches, connecteurs et autres parties de l'unité et des appareils externes sont indiqués comme ceci : touche **DISPLAY**.
- Le texte affiché dans l'écran de l'unité et des appareils externes apparaît comme ceci : □□.
- Les disques au format CD-DA sont parfois appelés « CD audio ».
- Les CD qui contiennent des fichiers audio au format MP2, MP3 ou WAV sont appelés « CD de données ».
- Les CD audio et CD données sont quelquefois appelés du nom générique de « CD ».
- Les fichiers MP3, MP2 et WAV sont quelquefois appelés du nom générique de « fichiers audio ».
- La source audio actuellement sélectionnée est appelée « source actuelle ».
- Le dossier actuellement sélectionné est appelé « dossier actuel ».
- Le fichier actuellement sélectionné est appelé « fichier actuel ».
- Un ordinateur, appareil audio portable ou autre équipement connecté à cette unité par Bluetooth est appelé « périphérique Bluetooth ».
- Des informations supplémentaires sont fournies si besoin est sous les intitulés CONSEIL, NOTE et ATTENTION.

CONSEIL

Ce sont des conseils concernant l'emploi de l'unité.

NOTE

Ce sont des explications supplémentaires et des descriptions de cas particuliers.

ATTENTION

Ne pas suivre ces instructions peut par exemple entraîner des blessures, des dommages pour l'équipement ou la perte de données enregistrées.

1 – Introduction

Marques commerciales

- TASCAM is a registered trademark of TEAC Corporation.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TEAC CORPORATION is under license.
- © 2012 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.



- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Any data, including, but not limited to information, described herein are intended only as illustrations of such data and/or information and not as the specifications for such data and/or information. TEAC Corporation disclaims any warranty that any use of such data and/or information shall be free from infringement of any third party's intellectual property rights or other proprietary rights, and further, assumes no liability of whatsoever nature in the event of any such infringement, or arising from or connected with or related to the use of such data and/or information.

This product is designed to help you record and reproduce sound works to which you own the copyright, or where you have obtained permission from the copyright holder or the rightful licensor. Unless you own the copyright, or have obtained the appropriate permission from the copyright holder or the rightful licensor, your unauthorized recording, reproduction or distribution thereof may result in severe criminal penalties under copyright laws and international copyright treaties. If you are uncertain about your rights, contact your legal advisor. Under no circumstances will TEAC Corporation be responsible for the consequences of any illegal copying performed using the recorder.

Précautions d'emplacement

- La température de fonctionnement doit être comprise entre 5 et 35°C.
- Assurez-vous que l'unité est placée dans une position permettant son fonctionnement correct.
- Ne placez aucun objet sur l'unité pour ne pas gêner la dissipation thermique.
- Évitez d'installer cette unité au-dessus d'un dispositif électrique produisant de la chaleur comme un amplificateur de puissance.

Alimentation électrique

Branchez l'unité à une prise secteur standard. Saisissez la fiche lorsque vous branchez et débranchez le cordon d'alimentation.

Attention à la condensation

Si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, est utilisée dans une pièce qui vient d'être chauffée ou soumise à des changements brutaux de température, de la condensation peut se produire. Si c'est le cas, laissez l'unité une ou deux heures à température ambiante avant de l'allumer.

Nettoyage de l'unité

Pour nettoyer l'unité, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de lingettes nettoyantes imbibées de produit chimique, de diluant pour peinture, d'alcool ou autre agent chimique pour nettoyer l'unité car cela pourrait endommager la surface.

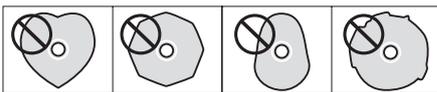
Tous les cinq ans, veuillez contacter le magasin auprès duquel vous avez acheté l'unité ou un service après-vente TASCAM pour un nettoyage interne. Si l'unité n'a pas été nettoyée depuis longtemps et si de la poussière s'est accumulée à l'intérieur, cela peut entraîner un incendie ou un mauvais fonctionnement. Le nettoyage est plus efficace s'il est effectué avant la saison humide. Veuillez nous contacter pour le coût d'un nettoyage interne.

À propos des disques

En plus des CD audio (CD-DA), le CD-200BT peut lire des CD-R et CD-RW sur lesquels des fichiers aux formats CD audio, MP3, MP2 ou WAV ont été enregistrés. Le lecteur de CD peut également lire les CD de 8 cm.

Maniement des Compact Discs

- Placez toujours un CD dans son tiroir avec sa face sérigraphiée dirigée vers le haut.
- Pour sortir un disque de son boîtier, appuyez sur le centre du boîtier et soulevez le disque, en le tenant soigneusement par la tranche.
- Ne touchez pas le côté portant le signal (celui non inscrit). Les empreintes de doigt, du gras ou d'autres substances peuvent provoquer des erreurs durant la lecture.
- Pour nettoyer la face enregistrée d'un disque, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux du centre vers l'extérieur. La saleté présente sur les disques peut dégrader la qualité sonore, aussi nettoyez les disques et conservez-les toujours en bon état de propreté.
- N'utilisez pas de bombe pour disque, de solution antistatique, d'essence, de diluant pour peinture ou autre agent chimique pour nettoyer les disques. Cela pourrait endommager la délicate surface de lecture et rendre les CD illisibles.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autres matériaux sur les disques. N'utilisez pas de disque dont la surface porte de l'adhésif, des autocollants ou d'autres matériaux. N'utilisez pas de disques ayant des résidus collants venant d'anciennes étiquettes etc. De tels disques pourraient se retrouver collés dans l'unité ou entraîner son mauvais fonctionnement.
- N'utilisez jamais de stabilisateur de CD du commerce. L'emploi de stabilisateurs avec cette unité endommagera son mécanisme et peut l'amener à mal fonctionner.
- N'utilisez pas de disques fendus.
- Utilisez uniquement des disques circulaires. N'utilisez pas de disques publicitaires qui ne soient pas ronds etc.



- Certaines maisons de disque vendent des disques protégés contre la copie ou des disques contrôlant la copie qui peuvent ne pas être correctement lus par cette unité. Comme ces disques peuvent ne pas se conformer à la norme CD, ne les utilisez pas dans cette unité.
- Si vous rencontrez des problèmes avec de tels disques non standards, vous devez contacter les producteurs du disque.

Présentation du Bluetooth

Cette unité a un récepteur audio Bluetooth intégré, qui lui permet de produire le signal audio lu par un ordinateur ou un appareil audio portable compatible Bluetooth. De plus, cette unité peut servir à contrôler la lecture de tels périphériques Bluetooth.

ATTENTION

Le fonctionnement et la liaison des fonctions Bluetooth de cette unité ne sont pas garantis avec tous les périphériques Bluetooth.

Conditions de transmission

C'est un appareil de sortie à transmission Bluetooth de Classe 2. Il a une portée de transmission approximative de 10 mètres, mais cette distance peut varier en fonction des interférences dues aux obstacles et ondes électromagnétiques.

Un obstacle entre cette unité et un autre périphérique Bluetooth peut interférer avec la transmission Bluetooth. Si cela se produit, retirez l'obstacle.

De plus, l'utilisation d'un réseau local (LAN) sans fil (IEEE 802.11b/g) ou d'un four à micro-ondes dans le même environnement de fonctionnement peut également interférer avec la transmission Bluetooth. Si cela se produit, cessez d'utiliser cet équipement ou déplacez cette unité et le périphérique Bluetooth à au moins 10 mètres de lui.

Profils

Cette unité prend en charge les profils Bluetooth suivants.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, c'est-à-dire profil de distribution audio avancée)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, c'est-à-dire profil de commande audio vidéo à distance)

Les périphériques Bluetooth doivent prendre en charge l'A2DP pour transmettre l'audio par Bluetooth.

Les périphériques Bluetooth doivent prendre en charge l'AVRCP pour permettre le contrôle de la lecture par Bluetooth.

Même s'ils ont le même profil Bluetooth, différents périphériques Bluetooth peuvent néanmoins avoir des fonctions différentes qui dépendent de leurs caractéristiques propres.

Codecs

Cette unité prend en charge les codecs A2DP suivants et sélectionne automatiquement l'un d'entre eux durant la transmission audio.

- SBC
- AAC
- aptX

Elle sélectionnera le codec A2DP approprié à l'emploi en fonction de la prise en charge de codec par le périphérique Bluetooth et des conditions de transmission.

NOTE

Vous ne pouvez pas utiliser de boutons pour par exemple sélectionner le codec A2DP.

De par la nature de la technologie sans fil du Bluetooth, la lecture déclenchée depuis cette unité démarrera légèrement plus tard que si elle l'était depuis le périphérique Bluetooth.

Protection du contenu

Cette unité prend en charge la protection de contenu par SCMS-T durant la transmission audio, ce qui permet la lecture d'audio protégé.

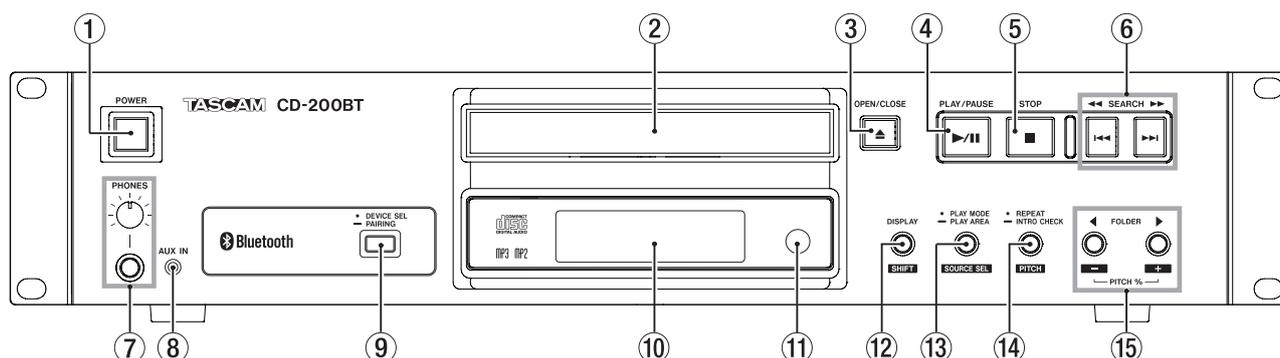
Sécurité de transmission

Cette unité prend en charge les fonctions de sécurité prévues par les normes Bluetooth durant la transmission Bluetooth, mais l'invisibilité de la transmission n'est pas garantie.

Notre société n'assumera absolument aucune responsabilité en cas de détournement de données durant la transmission Bluetooth.

2 – Nomenclature et fonctions des parties

Face supérieure



① Interrupteur d'alimentation POWER

Appuyez sur cet interrupteur pour allumer ou éteindre l'unité.

ATTENTION

- Avant de mettre sous tension, baissez le volume des équipements connectés. Ne pas le faire pourrait causer des bruits puissants soudains risquant par exemple d'endommager votre audition.
- Ne portez pas de casque quand vous mettez l'unité sous/hors tension. Le bruit produit pourrait endommager les enceintes et votre audition.

② Tiroir de disque

Insérez ici les disques (CD, CD-R, CD-RW).

③ Touche OPEN/CLOSE

Utilisez-la pour ouvrir et fermer le tiroir de disque.

④ Touche PLAY/PAUSE

Pressez cette touche durant la lecture pour mettre en pause. Quand la lecture est à l'arrêt ou en pause, pressez cette touche pour lancer la lecture.

⑤ Touche STOP

Pressez cette touche pour arrêter la lecture. Pressez cette touche durant l'édition d'un programme pour effacer tous les éléments ajoutés au programme (voir « Réglage du programme » en page 20).

⑥ Touches SEARCH ◀◀/▶▶ [◀◀/▶▶]

Pressez brièvement pour sélectionner les pistes (sauts de piste). Pressez et maintenez pour rechercher dans une piste.

⑦ Prise et bouton PHONES

Utilisez cette prise jack stéréo standard pour brancher un casque stéréo. Utilisez un adaptateur de fiche jack si vous branchez un casque ayant une prise mini-jack. Utilisez le bouton **PHONES** pour régler le niveau de sortie par le casque.

ATTENTION

Utilisez le bouton **PHONES** pour minimiser le volume avant de brancher le casque. Ne pas le faire pourrait entraîner un bruit fort et soudain risquant par exemple d'endommager votre audition.

⑧ Prise AUX IN

Utilisez ce mini-jack stéréo pour une entrée audio de niveau ligne. Branchez-y un lecteur audio numérique portable ou autre périphérique audio externe.

ATTENTION

Avant de brancher une source externe à la prise **AUX IN**, minimisez le volume de cette source. Ne pas le faire pourrait entraîner la production de bruits forts et soudains risquant par exemple d'endommager votre audition.

⑨ Touche DEVICE SEL/PAIRING

Pressez brièvement cette touche pour afficher le nom du périphérique connecté (ou prêt à être connecté) par Bluetooth durant deux secondes. Pressez à nouveau brièvement cette touche durant cette période pour changer de périphérique à connecter par Bluetooth (voir « Recherche de périphériques Bluetooth » en page 25).

Maintenez cette touche pressée pour lancer le mode d'appairage Bluetooth. Maintenez cette touche pressée cette touche alors que vous êtes en mode d'appairage pour mettre fin à celui-ci (voir « Appairage » en page 25).

⑩ Écran

Affiche diverses informations.

⑪ Capteur de télécommande

Lorsque vous utilisez la télécommande (RC-CD200BT), pointez-la vers celui-ci.

⑫ Touche DISPLAY [SHIFT]

Vous pouvez changer le temps et d'autres informations affichés sur cet écran.

Quand cette touche est pressée, le type d'information actuellement affiché apparaît durant deux secondes. Pressez à nouveau la touche pendant cette période pour changer le type d'information affiché. Le type d'information pouvant être affiché dépend de la source actuelle, du type de support et du statut de fonctionnement (voir « Affichage du temps et des informations textuelles » en page 23). (voir « Affichage des informations Bluetooth » en page 26).

Pressez cette touche en même temps qu'une autre touche pour utiliser la fonction secondaire de cette dernière, qui est indiquée en lettres noires sur fond blanc sous la touche.

2 – Nomenclature et fonctions des parties

13 Touche PLAY MODE/PLAY AREA [SOURCE SEL]

Pressez-la brièvement pour changer le mode de lecture.

Les quatre modes de lecture sont continu, simple, aléatoire et programme (voir « Modes de lecture » en page 18).

Maintenez cette touche pressée pour sélectionner ALL PLAY (tout lire) ou FOLDER (dossier) comme zone de lecture durant la lecture d'un CD de données (voir « Réglage de la zone de lecture » en page 18).

Pressez cette touche en maintenant pressée la touche **DISPLAY [SHIFT]** pour passer en revue les options de source actuelle dans l'ordre suivant.

→ CD → Bluetooth → AUX IN

Ordre de défilement des sources

NOTE

AUX IN ne peut pas être sélectionné si rien n'est connecté à la prise AUX IN.

ATTENTION

Les réglages de mode de lecture et de zone de lecture peuvent être changés lorsque la source est actuellement réglée sur Bluetooth, mais ils n'ont pas d'effet sur la lecture Bluetooth.

14 Touche REPEAT/INTRO CHECK [PITCH]

Pressez cette touche pour mettre en/hors service la fonction de lecture en boucle (voir « Lecture en boucle » en page 22).

Maintenez cette touche pressée durant la lecture ou à l'arrêt pour utiliser la fonction de balayage des introductions.

Les 10 premières secondes de chaque piste du CD seront lues à la suite les unes des autres. Durant le balayage des introductions, maintenez à nouveau cette touche enfoncée pour retourner au mode de lecture précédent et poursuivre la lecture de la piste en cours (voir « Fonction de balayage des introductions (Intro check) » en page 24).

En maintenant pressée la touche **DISPLAY [SHIFT]**, pressez cette touche pour commuter ON/OFF la fonction de lecture avec contrôle de hauteur (voir « Contrôle de la hauteur (Pitch) » en page 24).

ATTENTION

Le réglage de lecture en boucle peut être changé lorsque la source est actuellement réglée sur Bluetooth, mais il n'a pas d'effet sur la lecture Bluetooth. De plus, quand vous utilisez le Bluetooth, la fonction de balayage des introductions ne peut pas être utilisée.

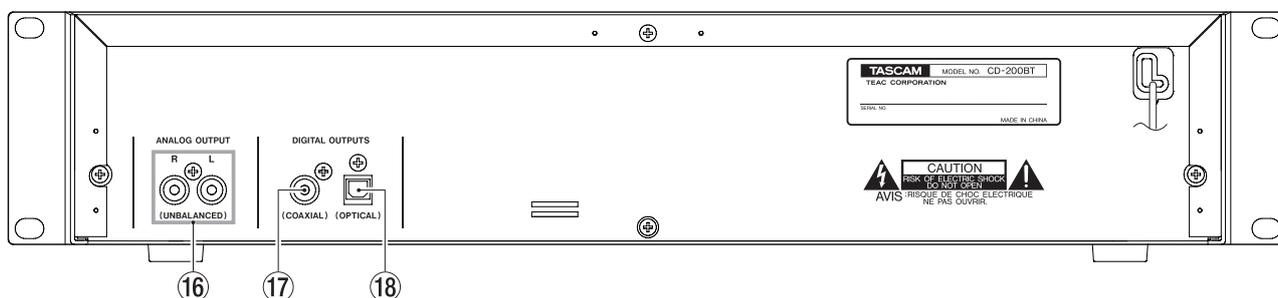
15 Touches FOLDER ◀/▶ [PITCH - / +, /]

Utilisez ces touches quand la source actuelle est un CD et quand la zone de lecture est réglée sur FOLDER (dossier) pour changer de dossier de lecture (voir « Réglage du dossier de lecture » en page 20).

Utilisez ces touches quand la source actuelle est un CD et quand la zone de lecture est réglée sur ALL PLAY (tout lire) pour sauter d'un dossier à l'autre.

Pressez-la en maintenant enfoncée la touche **DISPLAY [SHIFT]** pour régler la valeur de contrôle de hauteur (voir « Contrôle de la hauteur (Pitch) » en page 24).

Face arrière



16 Prises ANALOG OUTPUT (UNBALANCED)

Ces prises produisent les signaux analogiques (sortie standard : -10 dBV) de lecture du CD ou du Bluetooth ou les signaux entrant par la prise **AUX IN**.

17 Prise DIGITAL OUTPUTS (COAXIAL)

Cette sortie numérique produit le signal de lecture du CD au format S/PDIF.

18 Prise DIGITAL OUTPUTS (OPTICAL)

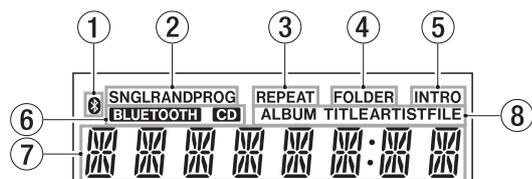
Cette sortie numérique produit le signal de lecture du CD au format S/PDIF.

NOTE

- Les signaux venant de la lecture Bluetooth et de l'entrée audio par la prise **AUX IN** ne peuvent être produits que sous forme analogique. Ces sources audio ne peuvent pas sortir sous forme de signaux numériques.
- La fréquence d'échantillonnage de la sortie numérique de cette unité est toujours de 44,1 kHz quelle que soit la fréquence d'échantillonnage du fichier lu.
- La sortie numérique est possible quand la fonction de contrôle de hauteur est en service avec un CD, mais la fréquence d'échantillonnage est changée d'une valeur proportionnelle à celle du contrôle de hauteur.

2 – Nomenclature et fonctions des parties

Affichage



- ① **Icône**
Affiche le statut de connexion avec un périphérique Bluetooth.

Indicateur	Signification
Clignotant	Déconnecté
Allumé	Connecté
Clignotement rapide	Appairage en cours

- ② **Indicateur de mode de lecture**
Affiche le mode de lecture actuel.

Indicateur	Mode de lecture
Rien	Mode de lecture continue
SNGL	Mode de lecture simple
RAND	Mode de lecture aléatoire
PROG	Mode de lecture programmée

- ③ **Indicateur REPEAT**
REPEAT apparaît quand la fonction de lecture en boucle est en service.

- ④ **Indicateur FOLDER**
FOLDER apparaît quand la zone de lecture est réglée sur FOLDER.

- ⑤ **Indicateur INTRO**
INTRO apparaît quand la fonction de balayage des introductions est en service.

- ⑥ **Indicateur de source actuelle**
Affiche la source actuelle.

Indicateur	Source actuelle
CD	CD
BLUETOOTH	Bluetooth
Rien	AUX (-AUX- apparaît dans la zone d'affichage principale)

- ⑦ **Zone d'affichage principale**
Elle affiche le numéro de piste et des informations temporelles ou textuelles.

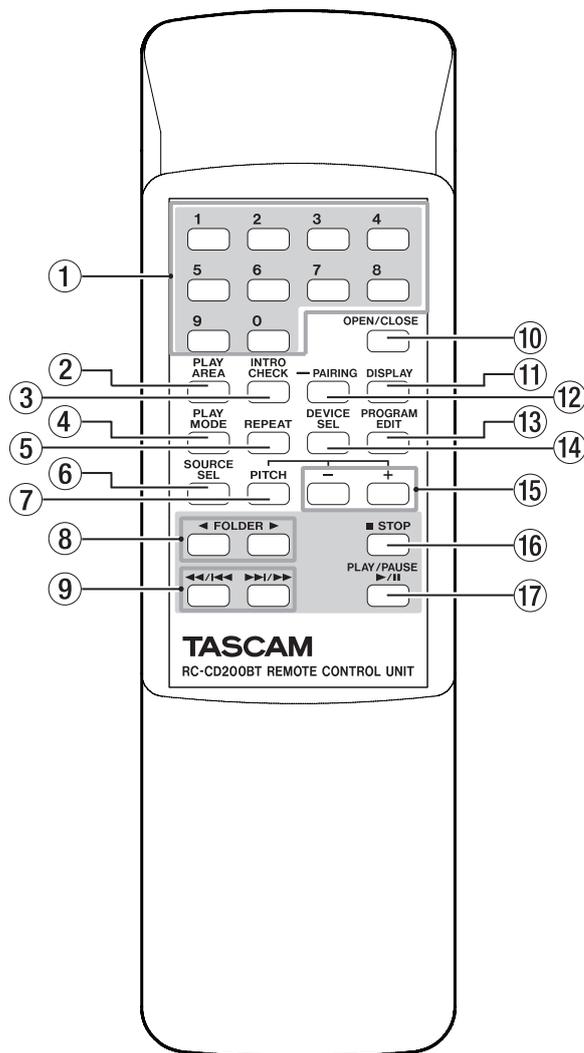
Le statut de l'unité (OPEN, CLOSE, TOC* READ etc.) et des messages (NO DISC etc.) s'affichent également. Les indications comportant plus de huit caractères sont affichées en défilement.

* TOC signifie « Table Of Contents » (table des matières), et ce sont les informations concernant les pistes inscrites sur le disque.

- ⑧ **Indicateur de type de l'information affichée**
Quand un texte d'information est affiché dans la zone d'affichage principale, son type est indiqué ici.

Indicateur	Signification
ALBUM TITLE	CD-Text de titre d'album ou de nom de dossier actuel
ALBUM ARTIST	CD-Text d'artiste pour l'album
TITLE	CD-Text de titre de piste ou de titre de morceau du fichier actuel (à partir de ses données de balise)
ARTIST	CD-Text d'artiste pour la piste ou d'artiste pour le morceau du fichier actuel (à partir de ses données de balise)
FILE	Nom du fichier actuel

Télécommande (RC-CD200BT TASCAM)



- ① **Touches numériques (0-9)**
Utilisez ces touches pour saisir des chiffres en vue de la sélection d'une piste (voir « Sélection par numéro de piste » en page 19).

Les numéros de piste peuvent avoir un maximum de 2 chiffres pour les CD audio et de 3 chiffres pour les CD de données.

- ② **Touche PLAY AREA**
Pressez-la pour régler la zone de lecture des données de CD sur ALL PLAY (tout lire) ou FOLDER (dossier) (voir « Réglage de la zone de lecture » en page 18).

- ③ **Touche INTRO CHECK**
Sert à la lecture de vérification par balayage des intros. Les 10 premières secondes des pistes du CD seront lues à la suite les unes des autres.

Durant le balayage des introductions, maintenez à nouveau cette touche enfoncée pour revenir en mode de lecture ordinaire (voir « Fonction de balayage des introductions (Intro check) » en page 24).

2 – Nomenclature et fonctions des parties

④ Touche **PLAY MODE**

Pressez-la pour changer le mode de lecture.

Les quatre modes de lecture sont continu, simple, aléatoire et programme (voir « Modes de lecture » en page 18).

ATTENTION

Les réglages de mode de lecture, zone de lecture et lecture en boucle peuvent être changés lorsque la source est actuellement réglée sur Bluetooth, mais ils n'ont pas d'effet sur la lecture Bluetooth. De plus, quand vous utilisez le Bluetooth, la fonction de balayage des introductions ne peut pas être utilisée.

⑤ Touche **REPEAT**

Pressez cette touche pour mettre en/hors service la fonction de lecture en boucle (voir « Lecture en boucle » en page 22).

⑥ Touche **SOURCE SEL**

Changez la source actuelle dans l'ordre suivant (voir « Sélection de l'audio à produire (source actuelle) » en page 16).

→ CD → Bluetooth → AUX IN →

Ordre de défilement des sources

NOTE

AUX IN ne peut pas être sélectionné si rien n'est connecté à la prise AUX IN.

⑦ Touche **PITCH**

Pressez cette touche pour mettre en/hors service la fonction de contrôle de hauteur de lecture du CD (voir « Contrôle de la hauteur (Pitch) » en page 24).

⑧ Touches **FOLDER** ◀/▶

Utilisez ces touches quand la zone de lecture est réglée sur **FOLDER** pour changer de dossier de lecture (voir « Réglage du dossier de lecture » en page 20).

Utilisez ces touches quand la zone de lecture est réglée sur **ALL PLAY** pour sauter d'un dossier à l'autre.

⑨ Touches ◀◀/▶▶ et ▶▶/▶▶

Pressez brièvement pour sélectionner les pistes (sauts de piste). Pressez et maintenez pour rechercher dans une piste.

⑩ Touche **OPEN/CLOSE**

Utilisez-la pour ouvrir et fermer le tiroir de disque.

⑪ Touche **DISPLAY**

Pressez-la pour changer l'affichage du temps et d'autres informations. Quand cette touche est pressée, le type d'information actuellement affiché apparaît durant deux secondes. Pressez à nouveau la touche pendant cette période pour changer le type d'information affiché. Le type d'information pouvant être affiché dépend de la source actuelle, du type de support et du statut de fonctionnement (voir « Affichage du temps et des informations textuelles » en page 23). (voir « Affichage des informations Bluetooth » en page 26).

⑫ Touche **PAIRING**

Maintenez cette touche pressée pour lancer le mode d'appairage Bluetooth. Maintenez cette touche pressée alors que vous êtes en mode d'appairage pour mettre fin à celui-ci (voir « Appairage » en page 25).

⑬ Touche **PROGRAM EDIT**

Sert à définir, confirmer et modifier les programmes (voir « Lecture programmée » en page 20).

⑭ Touche **DEVICE SEL**

Le nom du périphérique connecté (ou prêt à être connecté) par Bluetooth s'affiche durant deux secondes. Pressez à

nouveau cette touche durant cette période pour changer de périphérique à connecter par Bluetooth (voir « Recherche de périphériques Bluetooth » en page 25).

⑮ Touches **-/+**

Utilisez-les pour régler la valeur du contrôle de hauteur durant la lecture de CD (voir « Contrôle de la hauteur (Pitch) » en page 24).

⑯ Touche **STOP**

Pressez cette touche pour arrêter la lecture.

Pressez cette touche durant l'édition d'un programme pour effacer tous les éléments ajoutés au programme (voir « Réglage du programme » en page 20).

⑰ Touche **PLAY/PAUSE**

Pressez cette touche durant la lecture pour mettre en pause. Quand la lecture est à l'arrêt ou en pause, appuyez sur cette touche pour lancer la lecture.

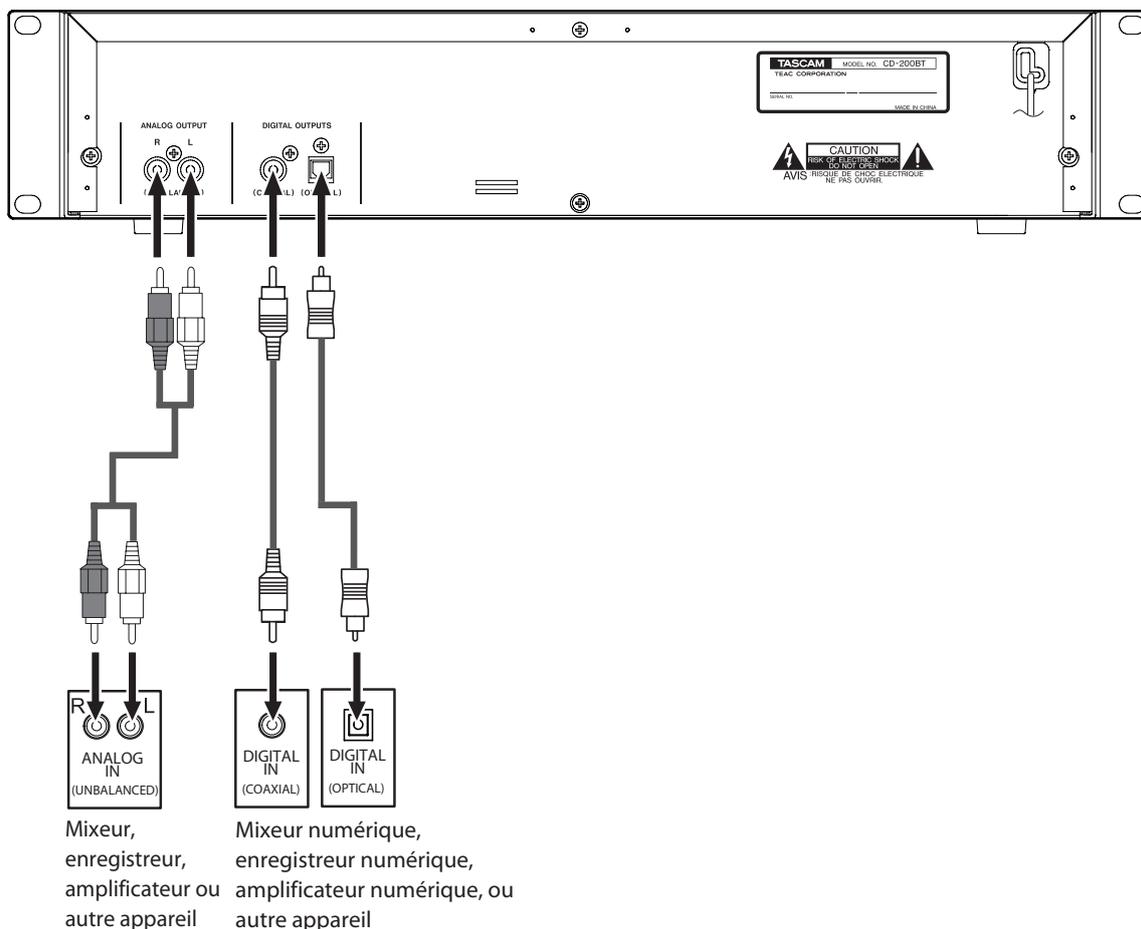
3 – Préparations

Faire les connexions

Des exemples de connexion pouvant être faites avec un CD-200BT sont représentés ci-dessous.

■ Précautions avant de faire les connexions

- Avant de brancher d'autres appareils, lisez leur mode d'emploi et branchez-les correctement.
- Éteignez l'unité (ou mettez-la en veille/Standby) de même que tous les appareils que vous lui connecterez.
- Branchez tous les appareils pour qu'ils soient alimentés par la même ligne. Si vous utilisez par exemple une multiprise, choisissez-en une ayant un câble de forte section et une capacité élevée en courant électrique afin de réduire les fluctuations de courant d'alimentation.



■ Branchement d'appareils audio analogiques

Branchez les prises de sortie analogiques de cette unité aux prises d'entrée d'un amplificateur stéréo, table de mixage, enregistreur ou autre appareil à entrées analogiques.

NOTE

- Les câbles ne sont pas fournis avec cette unité.
- Ne regroupez pas les câbles RCA avec des cordons d'alimentation ou des câbles d'enceinte. Cela entraînerait du bruit ou une réduction de la qualité audio.

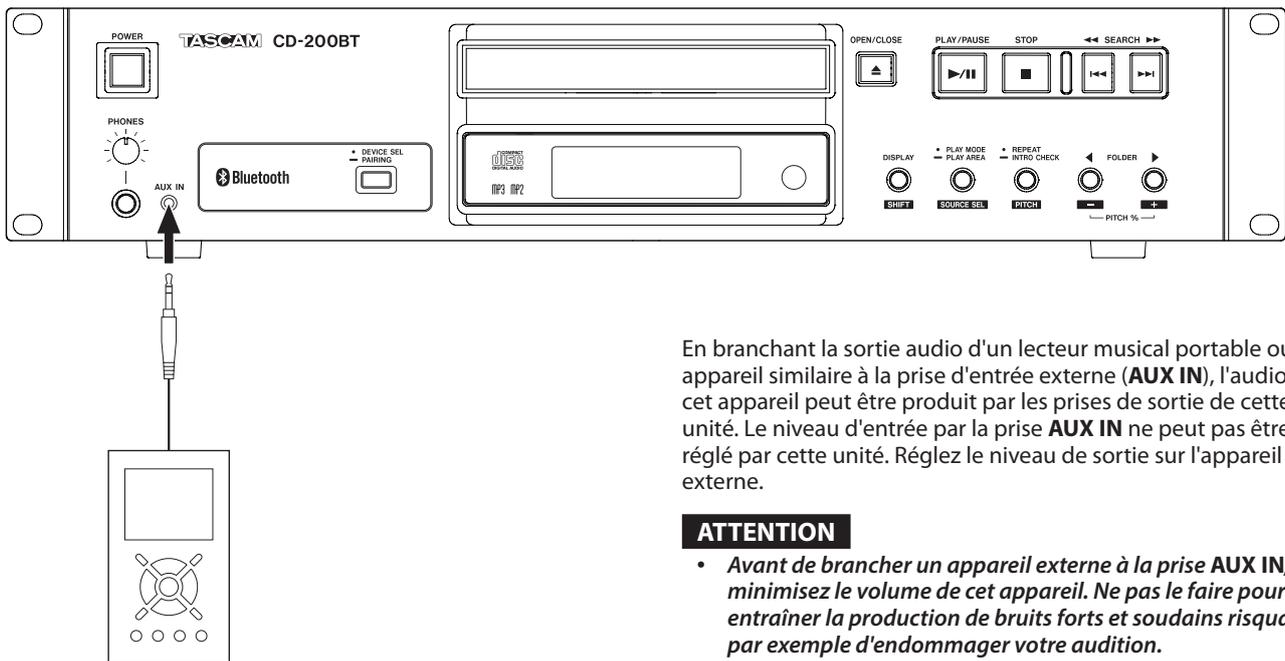
■ Branchement d'appareils audio numériques

Branchez une prise de sortie numérique (coaxiale ou optique) de cette unité à la prise d'entrée d'un amplificateur stéréo, table de mixage, enregistreur ou autre appareil à entrée numérique.

NOTE

- Les signaux de lecture Bluetooth et les signaux reçus par l'entrée AUX IN ne peuvent être produits que par les prises analogiques. Ils ne peuvent pas sortir par les connecteurs numériques.
- La fréquence d'échantillonnage de la sortie numérique de cette unité est toujours de 44,1 kHz quelle que soit la fréquence d'échantillonnage du support/fichier lu.
- Durant la lecture d'un CD, la sortie numérique est possible quand la fonction de contrôle de hauteur est en service, mais la fréquence d'échantillonnage change proportionnellement à la valeur de contrôle de hauteur. Quand la fonction de contrôle de hauteur est en service, les signaux des sorties numériques de cette unité peuvent ne pas être acceptés par certains appareils.

Branchement d'un appareil à la prise AUX IN



En branchant la sortie audio d'un lecteur musical portable ou appareil similaire à la prise d'entrée externe (**AUX IN**), l'audio de cet appareil peut être produit par les prises de sortie de cette unité. Le niveau d'entrée par la prise **AUX IN** ne peut pas être réglé par cette unité. Réglez le niveau de sortie sur l'appareil externe.

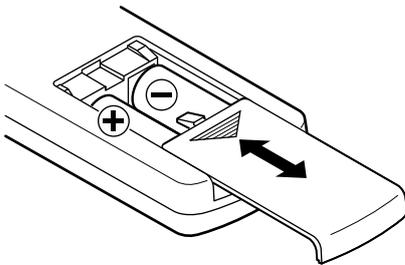
ATTENTION

- Avant de brancher un appareil externe à la prise **AUX IN**, minimisez le volume de cet appareil. Ne pas le faire pourrait entraîner la production de bruits forts et soudains risquant par exemple d'endommager votre audition.
- Avant toute connexion ou déconnexion avec la prise **AUX IN**, réglez la source actuelle autrement que sur **AUX IN** (CD ou Bluetooth) ou éteignez cette unité.

Préparation de la télécommande

Insertion des piles

1. Ouvrez le compartiment des piles.



2. Vérifiez la polarité +/-, et insérez 2 piles AA.
3. Fermez le compartiment.

Remplacement des piles

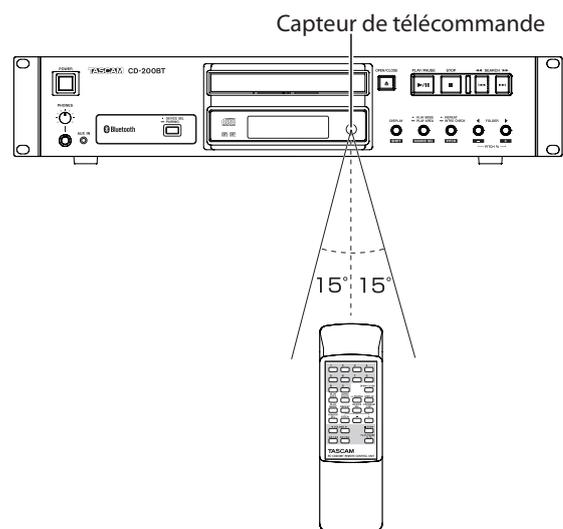
Remplacez les deux piles par des neuves quand la portée de la télécommande diminue ou si les touches de fonction ne répondent plus.

Précautions concernant l'emploi des piles

Un mauvais emploi des piles peut les amener à fuir, à se rompre ou à être endommagées. Veuillez lire et respecter les précautions suivantes pour l'emploi de piles. Voir aussivoir « PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES » en page 4.

Précautions concernant l'emploi de la télécommande

- Si vous utilisez d'autres appareils contrôlés par rayons infrarouges, l'emploi de cette télécommande peut par erreur faire fonctionner ces appareils.
- Utilisez la télécommande dans les limites suivantes.



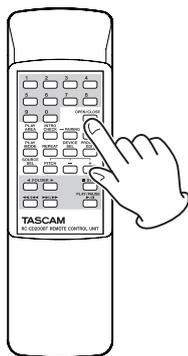
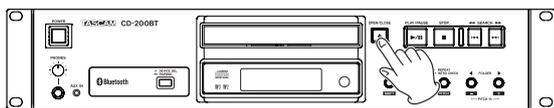
Portée de fonctionnement
 Directement en face : jusqu'à 7 mètres
 15° sur la gauche ou la droite : jusqu'à 7 mètres

3 – Préparations

Chargement d'un CD

Pour charger un CD, appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** de l'unité ou de la télécommande afin d'ouvrir le tiroir du disque et placez le CD sur le tiroir avec sa face sérigraphiée vers le haut.

Pressez à nouveau la touche **OPEN/CLOSE** pour fermer le tiroir de disque. Après avoir chargé le disque, l'unité lit ses informations et affiche à l'écran le nombre total de pistes et la durée totale de lecture s'il s'agit d'un CD audio ou le nombre total de pistes dans le dossier actuel ou sur la totalité du disque s'il s'agit d'un CD de données.



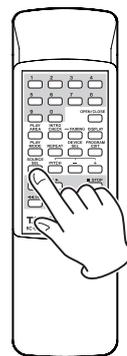
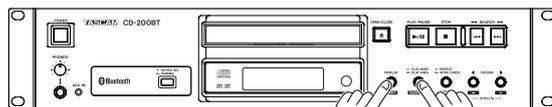
NOTE

- *Quand CD est choisi comme source actuelle, plutôt que de presser la touche **OPEN/CLOSE** pour fermer le tiroir de disque, vous pouvez presser la touche **PLAY/PAUSE** pour que le tiroir se ferme et que la lecture démarre immédiatement.*
- *Si vous ouvrez le tiroir de disque pendant que l'unité est en service, les réglages suivants sont perdus.*
 - Programme
 - Dossier actuel (pour les CD de données)

Sélection de l'audio à produire (source actuelle)

Vous pouvez sélectionner le signal de lecture du CD, le signal audio reçu par Bluetooth ou le signal entrant par la prise **AUX IN** comme signal audio devant être produit par cette unité.

Pressez la touche **PLAY MODE/PLAY AREA [SOURCE SEL]** en maintenant pressée la touche **DISPLAY [SHIFT]** sur cette unité ou pressez la touche **SOURCE SEL** sur la télécommande pour passer en revue les options de source possibles comme représenté ci-dessous.



Passez en revue les options de source possibles dans l'ordre suivant.

→ CD → Bluetooth → AUX IN

Ordre de défilement des sources



Affichage quand CD est la source actuelle



Affichage quand Bluetooth est la source actuelle



Affichage quand AUX IN est la source actuelle

NOTE

- **AUX IN ne peut pas être sélectionné si rien n'est connecté à la prise AUX IN.**
- **Quand la source actuelle passe de CD à Bluetooth, le CD s'arrête s'il était en lecture ou en pause. Quand la source actuelle passe de Bluetooth à AUX IN, la lecture du périphérique Bluetooth connecté s'arrête.**
- **Même si on change de source, les réglages de mode de lecture du CD, du dossier actuel et du contenu de programme ne sont pas effacés.**

Dans ce chapitre, nous expliquons les fonctions de lecture qui peuvent être utilisées avec les pistes des CD.

Les explications suivantes considèrent qu'un CD contenant des fichiers/pistes audio a été chargé dans cette unité, que l'unité est sous tension et que le CD a bien été sélectionné comme source actuelle (voir « Sélection de l'audio à produire (source actuelle) » en page 16).

Disques et fichiers lisibles

Cette unité peut lire les types de disque et de fichier suivants.

■ Disques au format CD-DA (CD audio)

Les CD musicaux du commerce et les CD-R et CD-RW ayant été enregistrés au format CD audio peuvent être lus. Dans ce mode d'emploi, ces types de disque sont appelés « CD audio ».

■ CD de données

Cette unité peut lire des CD-ROM/R/RW contenant des fichiers MP3, MP2 ou WAV aux formats ISO 9660 Level 1, Level 2 et Joliet. Dans ce mode d'emploi, ces types de disque sont appelés « CD de données ».

NOTE

- Cette unité ne peut pas lire des CD-R/RW non finalisés.
- Pour des détails, sur les fréquences d'échantillonnage et résolutions en bits lisibles, voir « Formats de fichier lus » en page 29.
- La fréquence d'échantillonnage de la sortie numérique de cette unité est toujours de 44,1 kHz quelle que soit la fréquence d'échantillonnage du disque/fichier lu. La sortie numérique est possible quand la fonction de contrôle de hauteur est en service, mais la fréquence d'échantillonnage change proportionnellement à la valeur de contrôle de hauteur. Quand la fonction de contrôle de hauteur est en service, les signaux des sorties numériques de cette unité peuvent ne pas être acceptés par certains appareils.
- L'écran de cette unité ne peut afficher que les caractères à octet simple (lettres alphabétiques et chiffres). Les fichiers ayant des noms utilisant des caractères japonais, chinois ou autres caractères à double octet peuvent être lus, mais ces caractères apparaîtront sous la forme _ à l'écran.
- Cette unité identifie les fichiers MP3 et MP2 par leur extension de fichier « .mp3 » ou « .mp2 ». Cette unité ne peut pas lire les fichiers MP3/MP2 qui ne portent pas l'extension de fichier correcte « .mp3 » et « .mp2 », aussi incluez toujours ces extensions à la fin des noms de fichier MP3/MP2. Cette unité ne peut pas lire les fichiers qui ne sont pas au format de données MP3/MP2 même s'ils portent une extension de fichier « .mp3 » ou « .mp2 ».
- L'unité identifie les fichiers WAV avec l'extension de fichier « .wav ». Cette unité ne peut pas lire les fichiers WAV qui ne portent pas l'extension de fichier « .wav », aussi ajoutez toujours l'extension de fichier « .wav » à la fin du nom d'un fichier WAV. L'unité ne peut pas lire les fichiers qui ne sont pas au format de données WAV même s'ils portent l'extension de fichier « .wav ».
- Les CD de données qui contiennent plus de 999 fichiers ou 512 dossiers peuvent ne pas être correctement lus.
- Selon l'état du disque, cette unité peut ne pas pouvoir lire certains disques ou des sauts de son peuvent se produire.

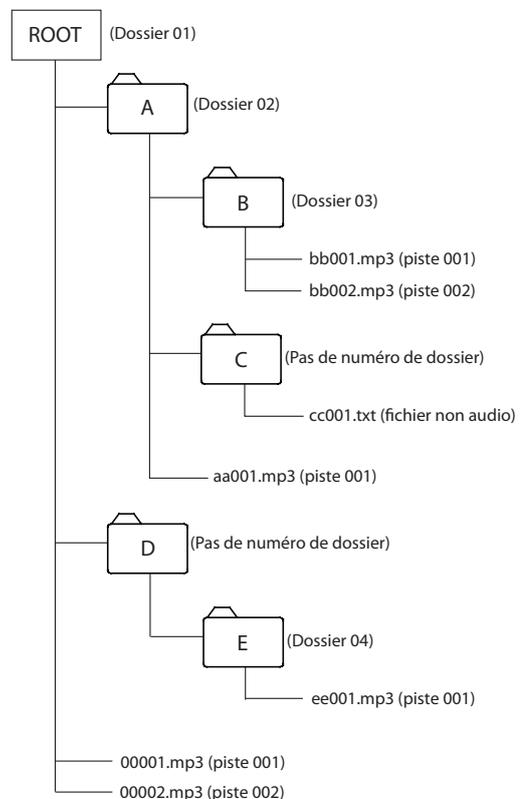
Dossiers et pistes des CD de données

Cette unité traite tous les fichiers audio des CD de données comme des « pistes ». Certains CD de données conservent des fichiers à l'intérieur de dossiers comme le font habituellement les ordinateurs. De plus, plusieurs dossiers peuvent être imbriqués les uns dans les autres, créant ainsi une structure à multiples niveaux (le nombre maximal de niveaux de dossiers est de 16).

Vous pouvez utiliser la fonction de recherche dans les dossiers de cette unité pour rechercher des fichiers audio dans plusieurs dossiers. La recherche part des dossiers de plus haut niveau et descend dans les sous-dossiers de niveau inférieur.

S'il y a des fichiers audio dans le répertoire racine (Root) d'un CD de données, ce répertoire racine est également traité comme un dossier.

Les dossiers qui ne contiennent pas directement de fichiers audio seront ignorés lors de la recherche dans les dossiers. Par exemple, les dossiers C et D de l'illustration ci-dessous seront ignorés lors de la recherche dans les dossiers.



Exemple de structure d'un CD de données

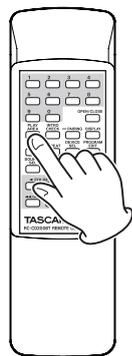
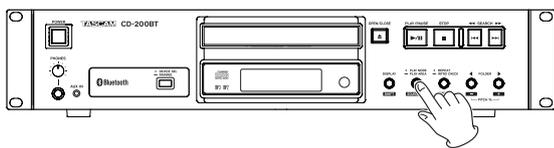
4 – Lecture de CD

Zone de lecture

Avec les CD de données, vous pouvez fixer la zone qui servira à la lecture (réglage PLAY AREA). Suivez les procédures ci-dessous pour choisir la zone de lecture (Play Area).

Réglage de la zone de lecture

Maintenez pressée la touche **PLAY MODE/PLAY AREA [SOURCE SEL]** de l'unité principale ou pressez la touche **PLAY AREA** de la télécommande pour définir la zone de lecture.



La zone de lecture sélectionnée s'affiche comme suit dans la zone d'affichage principale durant environ deux secondes puis disparaît. Selon la zone de lecture sélectionnée, l'indicateur **FOLDER** peut également s'afficher.

Zone d'affichage principale	Indicateur FOLDER	Signification
ALL PLAY	Non affiché	Tous les fichiers du CD de données seront lus.
FOLDER	Affiché	Tous les fichiers du dossier sélectionné sur le CD de données seront lus.

Modes de lecture

Cette unité peut lire les pistes au moyen des quatre modes de lecture suivants.

Mode de lecture continue (réglage par défaut)

Les pistes du CD sont lues en ordre numérique.

NOTE

Quand FOLDER (dossier) est choisi comme zone de lecture pour un CD de données, les pistes du dossier actuel sont lues par ordre numérique.

Mode de lecture simple

La piste actuellement sélectionnée sur le CD est lue une fois puis la lecture s'arrête.

Mode de lecture aléatoire

Les pistes du CD sont lues en ordre aléatoire quel que soit leur numéro. La lecture s'arrête une fois que toutes les pistes ont été lues une fois.

NOTE

Quand FOLDER (dossier) est choisi comme zone de lecture pour un CD de données, les pistes du dossier actuel sont lues en ordre aléatoire (voir « Lecture de dossier (CD de données) » en page 20).

Mode de lecture programmée

Les pistes programmées sont lues dans l'ordre voulu par le programme. Voir « Lecture programmée » en page 20. pour des détails.

Sélection du mode de lecture

Pressez la touche **PLAY MODE/PLAY AREA [SOURCE SEL]** de l'unité principale ou la touche **PLAY MODE** de la télécommande pour passer en revue les modes de lecture. Durant la lecture, vous ne pouvez toutefois alterner qu'entre les modes continu, simple et aléatoire.

Pour sélectionner la lecture programmée, pressez la touche **PLAY MODE/PLAY AREA [SOURCE SEL]** de l'unité principale ou la touche **PLAY MODE** de la télécommande alors que la lecture est à l'arrêt.

Le mode de lecture actuellement sélectionné est affiché comme suit à l'écran.

Indicateur	Mode de lecture
Pas d'indicateur	Mode de lecture continue
SNGL	Mode de lecture simple
RAND	Mode de lecture aléatoire
PROG	Mode de lecture programmée

Le mode de lecture sélectionné est conservé même après que l'alimentation ait été coupée.

NOTE

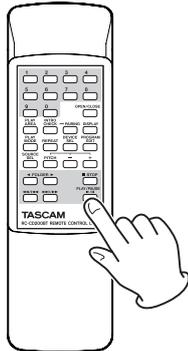
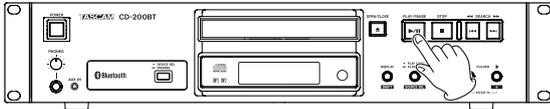
*Immédiatement après avoir pressé la touche **PLAY MODE/PLAY AREA [SOURCE SEL]** de l'unité principale ou la touche **PLAY MODE** de la télécommande, le mode sélectionné s'affiche comme suit dans la zone d'affichage principale.*

Mode de lecture continue : CONTINUE
Mode de lecture simple : SINGLE
Mode de lecture aléatoire : RANDOM
Mode de lecture programmée : PROGRAM

Lecture

Les procédures suivantes considèrent que les connexions nécessaires ont été faites, que l'unité a été mise sous tension et que le CD a été chargé.

Pour lancer la lecture, pressez la touche **PLAY/PAUSE** de l'unité principale ou de la télécommande.



■ Arrêt de la lecture

Pressez la touche **STOP** de l'unité principale ou de la télécommande.

■ Mise en pause de la lecture

Pressez la touche **PLAY/PAUSE** de l'unité principale ou de la télécommande.

Dans ce mode d'emploi, sauf indication contraire, les explications sont données pour le mode de lecture continue (voir « Modes de lecture » en page 18).

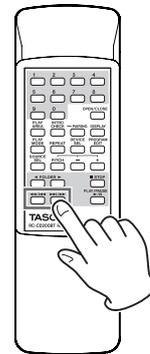
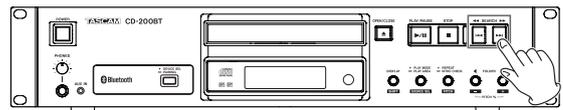
Sélection d'une piste

Il y a deux façons de sélectionner une piste. Vous pouvez passer (sauter) à la piste précédente ou suivante, ou vous pouvez directement sélectionner une piste par son numéro.

Saut à la piste suivante ou précédente

Utilisez les touches **SEARCH** ◀◀/▶▶ [◀◀/▶▶] de l'unité principale ou les touches de recherche (◀◀/▶▶ et ▶▶/▶▶) de la télécommande pour sauter aux pistes voulues.

Après avoir sélectionné la piste, pressez la touche **PLAY/PAUSE** de l'unité principale ou de la télécommande pour lancer la lecture de la piste.



NOTE

*Si vous pressez les touches **SEARCH** ◀◀/▶▶ de l'unité principale ou les touches de recherche (◀◀/▶▶ et ▶▶/▶▶) de la télécommande durant la lecture, la lecture reprendra après le saut à la piste voulue.*

Sélection par numéro de piste

Utilisez les touches numériques (**0–9**) de la télécommande pour directement sélectionner les pistes à lire.

Les numéros de plage peuvent comporter deux chiffres pour les CD audio et jusqu'à trois chiffres pour les CD de données.

- Utilisez les touches numériques (**0–9**) de la télécommande pour saisir le numéro de piste. Saisissez le numéro de piste en partant du chiffre de rang le plus élevé.
Pour sélectionner la plage 1 :
 Pressez une fois la touche **1**.
Pour sélectionner la plage 12 :
 Pressez la touche **1** puis la touche **2**.
- Pressez la touche **PLAY/PAUSE** de l'unité principale ou de la télécommande. La piste sélectionnée commence sa lecture. Si vous pressez la touche **STOP** de l'unité principale ou de la télécommande, l'écran cesse d'afficher le numéro de piste saisi et retrouve ses conditions antérieures.

NOTE

- Quand la zone de lecture est réglée sur **ALL PLAY**, utilisez les touches **FOLDER** ◀/▶ de l'unité principale ou de la télécommande pour sauter d'un dossier à l'autre.*
- En mode programme ou aléatoire, vous ne pouvez pas utiliser les touches numériques (**0–9**) pour sélectionner les pistes.*

4 – Lecture de CD

Recherche vers l'avant et l'arrière

Vous pouvez faire une recherche vers l'avant et l'arrière dans une piste pendant que vous l'écoutez.

- 1 Lisez ou mettez en pause la piste désirée.
- 2 Maintenez pressée une touche **SEARCH** [◀/▶] de l'unité principale ou une touche de recherche (◀/▶ ou ▶/▶) de la télécommande pour commencer la recherche vers l'avant ou l'arrière.
- 3 Relâchez la touche que vous maintenez pour arrêter la recherche et ramener l'unité au statut qu'elle avait avant le lancement de la recherche (lecture ou pause).

NOTE

La recherche vers l'avant ou l'arrière est possible avec des sources autres que les CD audio.

Lecture de dossier (CD de données)

Avec les CD de données, vous pouvez choisir le dossier sélectionné (dossier actuel) comme zone de lecture. Suivez les procédures ci-dessous pour choisir le dossier à lire. Vous pouvez aussi régler la zone de lecture pour couvrir tous les fichiers/pistes du CD en sélectionnant ALL PLAY.

Réglage du dossier de lecture

1. Maintenez pressée la touche **PLAY MODE/PLAY AREA** [SOURCE SEL] de l'unité principale ou pressez la touche **PLAY AREA** de la télécommande pour régler la zone de lecture sur FOLDER (dossier).
2. Utilisez les touches **FOLDER** [◀/▶] [PITCH -/+] de l'unité principale ou les touches **FOLDER** [◀/▶] de la télécommande pour sauter au dossier précédent ou suivant. Cela vous fera sauter au début de la première piste du dossier précédent ou suivant. Si vous maintenez enfoncée une de ces touches, vous pouvez faire défiler les dossiers dans l'ordre et en continu.

NOTE

- *Quand vous sautez à un autre dossier, celui-ci devient le dossier actuel.*
- *Durant la lecture de dossier, la lecture en boucle fait lire perpétuellement toutes les pistes contenues dans le dossier actuel.*
- *Durant la lecture de dossier, la lecture aléatoire fait lire aléatoirement toutes les pistes contenues dans le dossier actuel.*

Lecture programmée

Pour utiliser la lecture programmée, vous devez préparer un programme avant ou après avoir choisi le mode de lecture programmé (voir « Sélection du mode de lecture » en page 18).

En mode de lecture programmée, pressez la touche **PLAY/PAUSE** de l'unité principale ou de la télécommande pour lancer la lecture du programme préparé, dans l'ordre de celui-ci à partir de la première piste (premier morceau du programme).

Pressez la touche **SEARCH** [◀/▶] [I◀/▶I] de l'unité principale ou la touche de recherche (◀/▶ ou ▶/▶) de la télécommande pour sauter aux pas de programme précédent ou suivant.

Quand la lecture est arrêtée en mode de lecture programmée avec un CD audio, le nombre total de pistes du programme et la durée totale du programme s'affiche.

Quand on utilise un CD de données, seul le numéro de position dans le programme est affiché.

NOTE

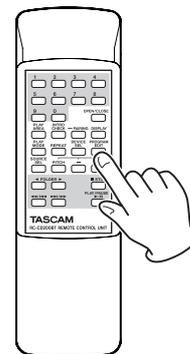
- *Pour sélectionner la lecture programmée, à l'arrêt, pressez la touche **PLAY MODE/PLAY AREA** [SOURCE SEL] de l'unité principale ou la touche **PLAY MODE** de la télécommande.*
- *Avec les CD de données, vous ne pouvez pas définir un programme si la zone de lecture est réglée sur ALL PLAY. Changez la zone de lecture en FOLDER (dossier) pour permettre d'utiliser les pistes du dossier actuel dans le programme.*

Réglage du programme

Quand aucun programme n'est réglé, suivez les procédures ci-dessous pour en préparer un à l'aide de la télécommande.

NOTE

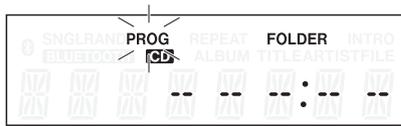
- *Le programme ne peut pas être préparé depuis l'unité elle-même.*
 - *Vous pouvez préparer un programme à tout moment quel que soit le mode de lecture actuel.*
 - *Les programmes de CD sont effacés quand on ouvre le tiroir de disque ou quand on change de dossier.*
1. Pressez la touche **PROGRAM EDIT** de la télécommande alors que la lecture est à l'arrêt.



L'unité passe en mode de programmation. Si aucun programme n'a encore été créé, il est possible de choisir une piste comme premier morceau du programme (le témoin PROG clignote).



Exemple avec un CD audio



Exemple avec un CD de données

NOTE

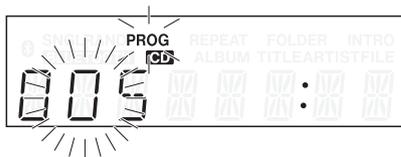
Si un programme est déjà créé, le numéro de la piste choisie comme premier morceau du programme est affiché.

- Utilisez les touches numériques (0–9) de la télécommande ou les touches de recherche (◀◀/|◀◀ et ▶▶/|▶▶) pour sélectionner une piste comme premier morceau du programme (PROG et le numéro de piste clignotent). Utilisez les touches numériques (0–9) pour saisir le numéro en partant du chiffre de rang le plus élevé.



Numéro de piste Durée de lecture

Exemple avec un CD audio



Exemple avec un CD de données

NOTE

- Quand vous utilisez un CD de données, l'écran passe en affichage de nom de fichier si plus d'une seconde s'écoule après avoir pressé une des touches numériques (0–9) ou de recherche (◀◀/|◀◀ et ▶▶/|▶▶) de la télécommande, mais vous pouvez toujours ajouter la piste au programme.
 - Si vous pressez la touche STOP alors qu'une piste est sélectionnée, la sélection de cette piste est annulée et l'écran retourne à l'état qu'il avait quand vous avez sélectionné la piste.
- Pressez la touche **PROGRAM EDIT** de la télécommande pour ajouter la piste sélectionnée comme morceau au programme.



- L'unité est maintenant prête pour que vous ajoutiez une autre piste comme morceau suivant dans le programme.
- Si vous avez fini d'ajouter des pistes au programme, pressez la touche **PROGRAM EDIT** de la télécommande quand apparaît une position vide dans le programme. L'unité quitte le mode de programmation.

NOTE

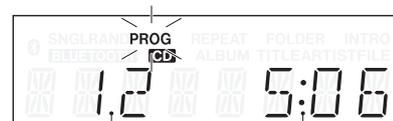
- La même piste peut être ajoutée plusieurs fois dans le programme.

- Si vous pressez la touche **STOP** quand apparaît la position vide du programme où il est possible d'ajouter une piste, les programmations de tous les morceaux faites dans le programme sont effacées.
- Si vous essayez d'ajouter plus de 99 pistes, un message d'erreur **PGM FULL** (programme plein) apparaît. Vous ne pouvez programmer que 99 pages.

Vérification du programme

Vous pouvez vérifier le contenu du programme.

- Pressez la touche **PROGRAM EDIT** de la télécommande alors que la lecture est à l'arrêt pour faire passer l'unité en mode de programmation. Le numéro de piste et la durée de lecture de la piste choisie comme premier morceau du programme s'affichent à l'écran et **PROG** clignote (le temps de lecture n'est pas affiché lors de l'utilisation d'un CD de données).

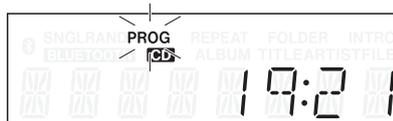


Numéro de piste Durée de lecture

- Pressez la touche **PROGRAM EDIT** pour afficher les informations sur la piste programmée comme morceau suivant.



- Si vous pressez la touche **PROGRAM EDIT** alors que le dernier morceau du programme est affiché, il devient possible d'ajouter un autre morceau au programme (aucun numéro de piste n'est affiché et **PROG** clignote).



- Pressez à nouveau la touche **PROGRAM EDIT** pour quitter le mode de programmation.

Remplacement d'une piste du programme

Vous pouvez changer une piste qui a déjà été ajoutée au programme.

- Pressez la touche **PROGRAM EDIT** de la télécommande alors que la lecture est à l'arrêt pour faire passer l'unité en mode de programmation.
- Suivez les étapes de « Vérification du programme » ci-dessus et pressez la touche **PROGRAM EDIT** pour afficher la position contenant la piste que vous voulez remplacer dans le programme.
- Utilisez les touches numériques (0–9) ou de saut (◀◀/|◀◀ et ▶▶/|▶▶) de la télécommande pour sélectionner la piste désirée et pressez la touche **PROGRAM EDIT**. Après remplacement d'une piste, l'écran affiche la position vide qui se trouve à la fin du programme et grâce à laquelle vous pouvez ajouter si désiré une autre piste en fin du programme.
- Pressez à nouveau la touche **PROGRAM EDIT** pour quitter le mode de programmation.

4 – Lecture de CD

Ajout d'autres pistes au programme

Vous pouvez ajouter des pistes à la fin d'un programme déjà établi.

1. Pressez la touche **PROGRAM EDIT** de la télécommande alors que la lecture est à l'arrêt pour faire passer l'unité en mode de programmation.
2. Maintenez la touche **PROGRAM EDIT** pressée jusqu'à ce qu'apparaisse la position vide pour laquelle il est possible d'ajouter une piste au programme (aucun numéro de piste n'est affiché et **PROG** clignote).
3. Utilisez les touches numériques (**0-9**) ou de saut (**◀◀/▶▶** et **▶▶/▶▶**) de la télécommande pour sélectionner la piste à ajouter et pressez la touche **PROGRAM EDIT**.
4. Dans ces conditions, vous pouvez répéter l'étape 3 pour ajouter d'autres pistes ou presser la touche **PROGRAM EDIT** pour quitter le mode de programmation.

ATTENTION

- *Bien que des pistes puissent être ajoutées à la fin d'un programme et que des pistes puissent être remplacées par d'autres pistes, il n'est pas possible d'insérer des pistes en milieu de programme.*
- *Si vous voulez insérer une piste en milieu de programme, remplacez et ajoutez les pistes de programme nécessaires pour modifier le contenu du programme.*

Effacement du programme

Vous pouvez effacer la totalité du programme qui a été établi.

1. Pressez la touche **PROGRAM EDIT** de la télécommande alors que la lecture est à l'arrêt pour faire passer l'unité en mode de programmation.
2. Maintenez la touche **PROGRAM EDIT** pressée jusqu'à ce qu'apparaisse la position vide pour laquelle il est possible d'ajouter une piste au programme (aucun numéro de piste n'est affiché et **PROG** clignote).
3. Pressez la touche **STOP** de la télécommande. **-CLEAR-** apparaît à l'écran. Une fois l'effacement terminé, le mode de programmation revient mais avec un programme vide.



En plus de la procédure ci-dessus, l'ouverture du tiroir de disque ou le retrait du support efface également le programme.

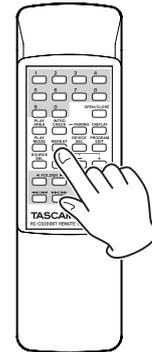
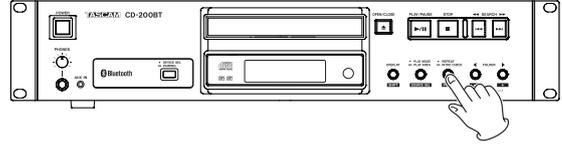
NOTE

- *Les programmes de CD sont effacés quand on ouvre le tiroir de disque ou quand on change de dossier.*

Lecture en boucle

Vous pouvez lire en boucle toutes les pistes de la zone de lecture.

Pressez la touche **REPEAT/INTRO CHECK [PITCH]** de l'unité principale ou la touche **REPEAT** de la télécommande pour mettre en/hors service la fonction de lecture en boucle.



Lecture en boucle activée (l'indicateur REPEAT apparaît)

Toutes les pistes sont lues en boucle.



Lecture en boucle désactivée (pas d'indicateur)

La lecture en boucle est désactivée.



NOTE

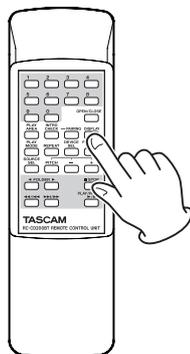
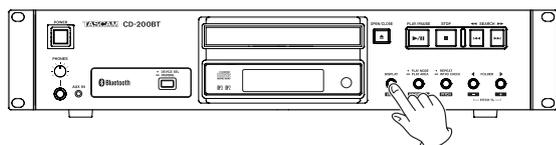
- *Avec les CD de données, durant la lecture d'un dossier, toutes les pistes du dossier actuel seront lues en boucle. Durant la lecture programmée, toutes les pistes du programme seront lues en boucle.*
- *Si la fonction de lecture en boucle est activée durant la lecture, celle-ci se poursuit jusqu'à la fin puis reprend depuis le début.*
- *Si la lecture en boucle est activée à l'arrêt, elle commence quand on presse la touche **PLAY/PAUSE**.*
- *Le statut ON/OFF de la fonction de lecture en boucle est conservé même après extinction.*

Affichage du temps et des informations textuelles

Vous pouvez choisir quels types d'informations temporelles et textuelles sont affichés à l'écran.

Pressez la touche **DISPLAY [SHIFT]** de l'unité principale ou la touche **DISPLAY** de la télécommande pour afficher durant deux secondes le type d'information (durée de lecture ou information textuelle) actuellement choisi pour apparaître dans la zone d'affichage principale. Pressez à nouveau cette touche pendant que ce réglage est affiché pour changer le type d'information affiché.

Les types de donnée qui peuvent être affichés quand on change de type d'affichage dépendent du type et du statut de la source actuelle actuel ou du disque chargé, ainsi que du statut de fonctionnement de cette unité.



NOTE

- Pour des détails sur l'affichage lorsque le Bluetooth est la source actuelle, voir « Affichage des informations Bluetooth » en page 26.
- Après avoir pressé la touche **DISPLAY [SHIFT]** de l'unité principale ou la touche **DISPLAY** de la télécommande, le type d'information actuellement sélectionné pour l'affichage apparaît durant deux secondes comme suit.

Temps écoulé sur la piste : ELAPSED

Temps restant sur la piste : REMAIN

Temps restant total : T REMAIN

Titre d'album/piste : TITLE

Artiste de l'album/piste : ARTIST

Nom de fichier : FILENAME

- Les informations textuelles pouvant être affichées à l'écran sont les informations de CD-Text pour les CD audio et les informations des balises ID3 pour les CD de données. Quand il n'y a pas d'informations incluses dans un disque ou fichier, NO TITLE (en cas d'absence d'informations de titre) ou NO NAME (en cas d'absence d'informations d'artiste) s'affiche. Si les informations contiennent des caractères qui ne peuvent pas être affichés, ces caractères sont remplacés par ...
- Quand un CD audio est en mode de lecture programmée, le temps écoulé et le temps restant pour la totalité du programme sont affichés.
- Le réglage de contenu d'affichage est conservé même après extinction.

■ CD audio avec CD-Text

En lecture ou en pause, vous pouvez changer les informations affichées, en passant en revue le temps écoulé sur la piste, le temps restant sur la piste, le temps total restant, le titre de la piste et l'artiste ayant créé la piste.

À l'arrêt, vous pouvez aussi changer les informations affichées, mais ce sont le titre de l'album, l'artiste ayant créé l'album et le nombre total de pistes ainsi que la durée totale de lecture qui sont affichés.

■ CD audio sans CD-Text

En lecture ou en pause, vous pouvez changer les informations affichées, en passant en revue le temps écoulé sur la piste, le temps restant sur la piste et le temps total restant.

À l'arrêt, vous pouvez aussi changer les informations affichées, mais ce sont le nombre total de pistes ainsi que la durée totale de lecture qui sont affichés.

■ CD de données

En lecture ou en pause, vous pouvez changer les informations affichées, en passant en revue le temps écoulé sur la piste, le titre de la piste, l'artiste ayant créé la piste et le nom du fichier.

À l'arrêt, vous pouvez toujours changer le mode d'affichage entre temps écoulé sur la piste et titre de l'album.

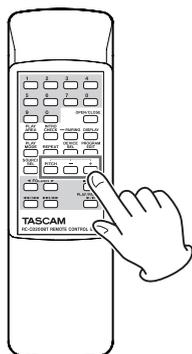
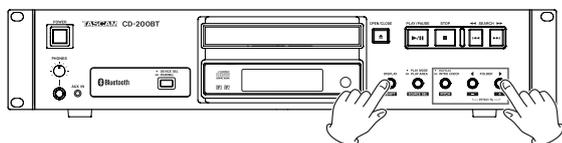
À l'arrêt, vous pouvez basculer sur le titre de l'album (dossier actuel).

4 – Lecture de CD

Contrôle de la hauteur (Pitch)

À l'aide de la lecture avec contrôle de hauteur, les CD peuvent être lus à une hauteur différente (fréquence sonore et vitesse de lecture).

Suivez les procédures ci-dessous pour utiliser la lecture avec contrôle de hauteur.



1. Pressez la touche **REPEAT/INTRO CHECK [PITCH]** tout en maintenant la touche **DISPLAY [SHIFT]** sur l'unité principale ou pressez la touche **PITCH** de la télécommande pour activer le contrôle de hauteur. La valeur actuelle de contrôle de hauteur s'affiche alors.



2. Utilisez les touches **FOLDER </> [PITCH -/+]** tout en maintenant la touche **DISPLAY [SHIFT]** sur l'unité principale ou la touche **PITCH +/-** de la télécommande pour régler la hauteur par pas de 0,5 % dans une plage de $\pm 14,0$ %.

■ Pour désactiver la lecture avec contrôle de hauteur (OFF) :

Pressez la touche **REPEAT/INTRO CHECK [PITCH]** tout en maintenant la touche **DISPLAY [SHIFT]** sur l'unité principale ou pressez la touche **PITCH** de la télécommande.



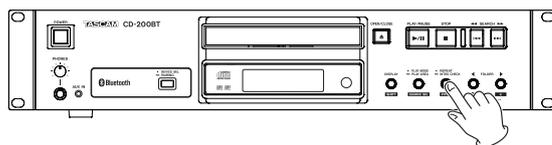
NOTE

- *Durant la lecture, activer ou désactiver le contrôle de hauteur peut entraîner un décrochage momentané de la lecture.*
- *Utiliser la lecture avec contrôle de hauteur pour un CD de données (MP3, MP2, WAV) entraîne parfois des décrochages du son lu.*
- *Quand la fonction de contrôle de hauteur (Pitch) est activée, la sortie numérique est possible mais la fréquence d'échantillonnage sera modifiée proportionnellement à la valeur voulue par le contrôle de hauteur. Quand la fonction de contrôle de hauteur est en service, certains appareils risquent de ne pas pouvoir recevoir la sortie numérique de cette unité.*
- *La fonction de contrôle de hauteur ne peut pas être utilisée avec le Bluetooth.*

Fonction de balayage des introductions (Intro check)

À l'arrêt ou durant la lecture, maintenez pressée la touche **REPEAT/INTRO CHECK [PITCH]** de l'unité principale ou pressez la touche **INTRO CHECK** de la télécommande pour lire les 10 premières secondes de chaque piste tour à tour. L'indicateur **INTRO** apparaît quand cette fonction est activée.

Durant le balayage des introductions, pressez et maintenez la touche **REPEAT/INTRO CHECK [PITCH]** de l'unité principale ou la touche **INTRO CHECK** de la télécommande pour revenir au mode de lecture ordinaire (**INTRO** disparaît de l'écran).



- Quand la fonction de balayage des introductions est utilisée, pressez brièvement les touches **SEARCH <</>** [I<</>] de l'unité principale ou les touches de recherche (<</> et >>/>>) de la télécommande pour sauter à la piste précédente ou suivante.
- Pressez la touche **STOP** pour arrêter le balayage des introductions.
- La fonction de balayage des introductions peut être utilisée dans les modes de lecture programmée et de lecture de dossier.

ATTENTION

La fonction de balayage des introductions ne peut pas être utilisée avec le Bluetooth.

5 – Lecture d'un périphérique Bluetooth

Cette unité peut produire l'audio d'un ordinateur, appareil audio portable ou autre équipement (périphérique Bluetooth) compatible Bluetooth (A2DP). De plus, si le périphérique Bluetooth prend en charge l'AVRCP, vous pouvez utiliser la touche **PLAY/PAUSE** pour par exemple contrôler la lecture du périphérique Bluetooth.

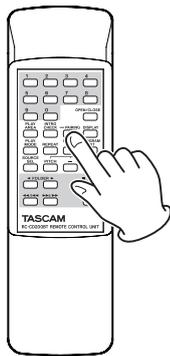
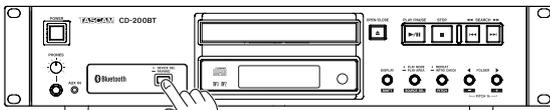
Appairage

Suivez ces procédures pour appairer l'unité avec un périphérique Bluetooth en vue de communiquer avec lui.

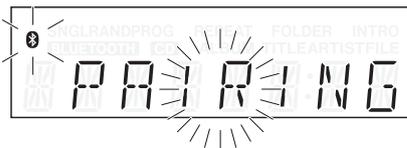
NOTE

L'appairage nécessite aussi le fonctionnement du périphérique Bluetooth. Pour des instructions sur la façon de faire, référez-vous au mode d'emploi du périphérique Bluetooth que vous employez.

1. Maintenez pressée la touche **DEVICE SEL/PAIRING** de l'unité principale ou maintenez pressée la touche **PAIRING** de la télécommande.



Quand vous faites cela, **PAIRING** clignote à l'écran et l'icône  clignote rapidement.



2. Préparez le périphérique Bluetooth à la transmission Bluetooth.
3. Sélectionnez cette unité (CD-200BT) depuis le périphérique Bluetooth.

Quand l'appairage a réussi, **PAIRED** apparaît à l'écran et l'unité est connectée à ce périphérique.

NOTE

- Une fois l'appairage fait, il n'est plus nécessaire de le refaire. Le périphérique Bluetooth appairé sera automatiquement détecté et connecté.
- Cette unité peut mémoriser des données d'appairage pour un maximum de 8 périphériques. Si plus de 8 périphériques sont appairés, les données du plus vieil appairage sont remplacées par celles du plus récent.
- Pendant l'appairage, pressez la touche **DEVICE SEL/PAIRING** de l'unité principale ou la touche **PAIRING** de la télécommande pour annuler l'appairage. **CANCELED** (annulé) apparaîtra à l'écran.

- Certains périphériques Bluetooth plus anciens nécessitent la saisie d'un mot de passe lors de l'appairage. Si c'est le cas, saisissez 0000.

Recherche de périphériques Bluetooth

À l'aide de cette unité, vous pouvez sélectionner un périphérique Bluetooth qui a déjà été appairé et limiter la recherche et la connexion à celui-ci.

Pressez la touche **DEVICE SEL/PAIRING** sur l'unité principale ou la touche **DEVICE SEL** sur la télécommande pour afficher le nom du périphérique Bluetooth actuellement connecté (ou du périphérique Bluetooth prêt à être connecté) à l'écran. Il clignotera durant deux secondes.

Durant ce laps de temps, pressez à nouveau la touche **DEVICE SEL/PAIRING** de l'unité principale ou la touche **DEVICE SEL** de la télécommande pour changer de périphérique Bluetooth.

NOTE

Quand un périphérique Bluetooth déjà appairé cherche à se connecter avec cette unité, cette dernière accepte et se connecte à ce périphérique Bluetooth si l'unité n'est pas déjà connectée à un autre périphérique Bluetooth.

Contrôle des périphériques Bluetooth

Si le périphérique Bluetooth connecté prend en charge l'AVRCP, vous pouvez le contrôler à l'aide de cette unité ou de la télécommande sans fil RC-CD200BT fournie.

Touche **PLAY/PAUSE** : lecture et pause

Touche **STOP** : stop

Touches de saut ( /  et  / ) : sélection des pistes et recherche

ATTENTION

Ces touches peuvent ne pas correctement fonctionner selon le périphérique Bluetooth connecté.

Lecture depuis des périphériques Bluetooth

Après appairage préalable avec un périphérique Bluetooth, vous pouvez lire l'audio depuis ce périphérique à l'aide des procédures suivantes.

1. Pressez la touche **PLAY MODE/PLAY AREA [SOURCE SEL]** en maintenant pressée la touche **DISPLAY [SHIFT]** sur cette unité ou pressez la touche **SOURCE SEL** sur la télécommande pour choisir le Bluetooth comme source actuelle.
2. L'unité recherche le périphérique Bluetooth sélectionné (affiché à l'écran) et s'y connecte dès qu'elle le trouve.
Une fois connectée, **CONNECT** s'affiche à l'écran durant deux secondes et l'icône  apparaît.

Après cela, vous pourrez contrôler le périphérique Bluetooth depuis cette unité ou la télécommande sans fil RC-CD200BT fournie, ainsi que produire par cette unité l'audio lu sur le périphérique Bluetooth.

5 – Lecture d'un périphérique Bluetooth

Affichage des informations Bluetooth

L'affichage de l'icône  informe sur le statut de connexion du périphérique Bluetooth.

Statut de l'icône 	Statut de connexion
Clignotant	Non connecté (recherche de périphérique Bluetooth)
Non clignotant	Connecté au périphérique Bluetooth

Quand le Bluetooth est la source actuelle, vous pouvez sélectionner les informations affichées à l'écran (nom du périphérique connecté ou codec (A2DP) connecté).

Pressez la touche **DISPLAY [SHIFT]** de l'unité principale ou la touche **DISPLAY** de la télécommande pour afficher le type d'information actuellement sélectionné dans la zone d'affichage principale durant deux secondes.

Durant ce laps de temps, pressez à nouveau la touche **DISPLAY [SHIFT]** de l'unité principale ou la touche **DISPLAY** de la télécommande pour changer le type d'information affiché.

Le codec A2DP utilisé pour la connexion est affiché sous une des formes suivantes.



Non connecté (recherche)



Le codec SBC est utilisé



Le codec AAC est utilisé



Le codec aptX est utilisé

NOTE

- Après avoir pressé la touche **DISPLAY [SHIFT]** de l'unité principale ou la touche **DISPLAY** de la télécommande, le type d'information actuellement sélectionné pour l'affichage apparaît durant deux secondes comme suit.

Nom du périphérique connecté : DEV NAME

Codec A2DP connecté : CODEC

- Si le nom du périphérique connecté contient des caractères qui ne peuvent pas être affichés, _ apparaît à la place de ces caractères.

- Si l'appairage n'a pas été effectué (ou si les informations d'appairage ont été effacées), NO PAIR apparaît à la place du nom du périphérique connecté et du codec A2DP connecté.

Suppression des informations d'appairage

Utilisez les procédures suivantes pour supprimer toutes les informations d'appairage de cette unité.

Si vous supprimez des informations d'appairage, la connexion avec les périphériques Bluetooth ne se fera plus.

- Pressez la touche **POWER** pour éteindre l'unité.
- En maintenant pressée la touche **PAIRING** sur l'unité, pressez à nouveau l'interrupteur d'alimentation **POWER** pour allumer l'unité.

Quand ERASING s'affiche à l'écran, relâchez la touche **PAIRING** de l'unité.



Une fois les informations d'appairage supprimées, l'unité reprend son fonctionnement normal.

6 – Listes des messages

Messages de fonctionnement

Selon le fonctionnement de l'appareil, les messages suivants apparaîtront dans la zone d'affichage principale.

Message	Signification	Réponse
-AUX-	AUX IN est sélectionné comme source actuelle.	
CANCELED	Une opération a été annulée.	
-CLEAR-	Tous les programmes ont été effacés.	
CLOSE	Le tiroir de disque se ferme.	
CONNECT	L'unité est connectée à un périphérique Bluetooth.	
ERASING	Toutes les données d'appairage sont en cours d'effacement.	
NO DISC	Il n'y a pas de disque ou le disque ne peut pas être vérifié.	
NO FILES	Le CD de données ne contient pas de fichier pouvant être lu.	Chargez un disque contenant des fichiers lisibles.
NO NAME	Il n'y a pas de données d'artiste ou de données de fichier pouvant être affichées.	
NO PAIR	L'unité n'est appairée à aucun périphérique Bluetooth.	
NO TITLE	Il n'y a pas de données de titre pouvant être affichées.	
OPEN	Le tiroir de disque est ouvert.	
PAIRED	L'appairage a réussi.	
PAIRING (clignotant)	L'appairage est en cours.	
TOC READ	Un fichier est en cours de traitement. Ne retirez pas le support.	

Messages d'avertissement

Si une opération ne peut pas être effectuée, un des messages suivants apparaît environ deux secondes puis disparaît.

Message	Signification	Réponse
NO PGM	Aucun programme n'a été créé.	Ajoutez des pistes au programme.
PGM FULL	Le programme ne peut plus accepter de piste supplémentaire.	Un programme peut contenir un maximum de 99 pistes. Effacez des pistes du programme et réessayez.

Messages d'erreur

Si un des messages d'erreur suivants s'affiche, veuillez vous référer à la colonne Réponse et essayez de résoudre le problème. Si vous n'arrivez toujours pas à résoudre le problème, veuillez contacter le revendeur ou représentant TASCAM le plus proche.

Message	Signification	Réponse
BT ERR (clignotant)	Impossible de communiquer avec le récepteur Bluetooth.	Contactez le revendeur ou représentant TASCAM le plus proche.
COMM ERR (clignotant)	Impossible de communiquer avec le lecteur de CD.	Contactez le revendeur ou représentant TASCAM le plus proche.
COMM ERR	Une erreur s'est produite durant la communication avec le lecteur de CD.	Contactez le revendeur ou représentant TASCAM le plus proche.
DEC ERR	Le type de fichier n'est pas pris en charge ou n'a pas pu être lu.	Changez de CD de données.
DISC ERR	La table des matières (TOC) ou le système de fichiers n'ont pas pu être lus, ou le réglage de focalisation n'a pas été possible.	Nettoyez ou changez le disque.
DRV ERR	Le mécanisme du lecteur de CD est abîmé.	Contactez le revendeur ou représentant TASCAM le plus proche.
READ ERR	La piste est inaccessible.	Nettoyez ou changez le disque.

7 – Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre système, veuillez consulter ce tableau et essayez de voir si vous pouvez résoudre vous-même le problème avant d'appeler le revendeur ou représentant TASCAM le plus proche.

■ Pas d'alimentation

- ➔ La fiche d'alimentation de l'unité est-elle bien insérée dans une prise secteur ?

■ La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Vérifiez que les piles sont correctement installées dans la télécommande.
- ➔ Si les piles sont épuisées, changez-les.

■ Pas de son

- ➔ Vérifiez à nouveau le branchement au système d'écoute.
- ➔ Vérifiez le volume et les réglages de l'amplificateur.

■ Il y a du bruit indésirable.

- ➔ Les câbles de branchement sont-ils correctement connectés et fonctionnent-ils bien ?

■ Un CD ne peut pas être lu.

- ➔ Si vous utilisez un CD de données avec des fichiers MP3, vérifiez que leur débit numérique est compatible avec cette unité.
- ➔ Le disque est-il rayé ou sale ?

■ Je ne peux pas lire tous les fichiers d'un CD de données.

- ➔ Assurez-vous que l'unité n'est pas en mode de lecture de dossier.

■ Je ne peux pas utiliser la lecture programmée.

- ➔ Assurez-vous que la zone de lecture n'est pas réglée sur ALL PLAY. Pour utiliser la lecture programmée avec des CD de données, la zone de lecture doit être réglée sur FOLDER.

■ Le son saute ou il y a du bruit.

- ➔ Y a-t-il un réseau local (LAN) sans fil, un autre périphérique Bluetooth, un four à micro-ondes ou appareil similaire à proximité ? Utilisez cette unité aussi loin que possible de tels appareils.
- ➔ Réduisez la distance entre le périphérique Bluetooth et cette unité lorsque vous les utilisez ensemble. Essayez de changer les positions du périphérique Bluetooth et de cette unité.
- ➔ Si vous utilisez des applications sur un Smartphone autre que celles prévues pour la lecture audio, il peut y avoir des sauts de son. Si c'est le cas, cessez l'utilisation d'applications autres que celles destinées à la lecture audio.

■ L'unité ne peut pas se connecter au périphérique ou la transmission entre eux est interrompue.

- ➔ Vérifiez que le périphérique Bluetooth est allumé et que sa fonction Bluetooth est activée.
- ➔ Le périphérique Bluetooth est-il trop loin de l'unité ? Un mur ou autre obstacle interfère-t-il avec la transmission ? Si le périphérique Bluetooth est derrière cette unité, l'unité peut elle-même bloquer la transmission. Changez les positions du périphérique Bluetooth et de cette unité.
- ➔ Essayez d'éteindre et de rallumer cette unité.
- ➔ Supprimez l'appairage « CD-200BT » depuis le périphérique Bluetooth puis suivez les procédures indiquées dans « Appairage » pour réappairer celui-ci.

■ Impossible de s'appairer avec un périphérique.

- ➔ Vérifiez que le périphérique Bluetooth que vous voulez appairer prend en charge l'A2DP et l'AVRCP.
- ➔ Vérifiez que le périphérique Bluetooth que vous voulez connecter peut communiquer. Pour des détails, référez-vous au mode d'emploi de ce périphérique.
- ➔ Éteignez et rallumez cette unité et le périphérique Bluetooth puis réessayez de les appairer.
- ➔ Éteignez tout autre périphérique Bluetooth que celui auquel vous essayez de vous appairer.
- ➔ Supprimez l'appairage « CD-200BT » depuis le périphérique Bluetooth et réessayez de faire l'appairage.

8 – Caractéristiques techniques

Données

Types de disque pris en charge

CD, CD-R et CD-RW

(dont les disques de 12 cm, 8 cm et multi-session ainsi que les disques avec CD-Text)

Formats de fichier lus

CD-DA : 44,1 kHz, 16 bits, stéréo

MP2 : 32/44,1/48 kHz, 32–384 kb/s (CD de données)

MP3 : 32/44,1/48 kHz, 32–320 kb/s, VBR (CD de données)

WAV : 8/16/32/11,025/22,05/44,1/12/24/48 kHz, 16 bits
(CD de données)

Valeurs d'entrée et de sortie

Entrée audio analogique

Prise AUX IN

Connecteur : mini-jack 3,5 mm stéréo

Niveau d'entrée de référence : -20 dBV

Niveau de sortie maximal : -4 dBV

Impédance d'entrée : 22 k Ω

Valeurs de sortie audio analogique

ANALOG OUTPUT (UNBALANCED)

Connecteur : RCA

Impédance de sortie : 200 Ω

Niveau de sortie de référence : -10 dBV (0,32 Vrms)

Niveau de sortie maximal : +6 dBV (2,0 Vrms)

Sorties PHONES

Connecteur : jack 6,35 mm stéréo

Niveau de sortie maximal : 20 mW + 20 mW
(DHT+B de 0,1 %, sous 32 Ω)

Valeurs de sortie audio numérique

DIGITAL OUTPUT (COAXIAL)

Connecteur : RCA

Format de signal compatible : IEC-60958-3 (S/PDIF)

DIGITAL OUTPUT (OPTICAL)

Connecteur : TOS (JEITA RC-5720C)

Format de signal compatible : IEC-60958-3 (S/PDIF)

Performances audio

Réponse en fréquences

20 Hz - 20 kHz \pm 1,0 dB (durant la lecture, JEITA)

Rapport signal/bruit (S/B)

Plus de 90 dB (durant la lecture, JEITA)

Distorsion harmonique totale

Moins de 0,01 % (durant la lecture, JEITA)

Plage dynamique

Plus de 90 dB (durant la lecture, JEITA)

Séparation des canaux

Plus de 90 dB (durant la lecture, JEITA)

Mémoire de sauvegarde

Les réglages suivants sont conservés même après extinction de l'unité.

- Réglages d'affichage de temps et de titre
- Mode de lecture
- Programme (quand un CD est chargé)
- Dossier actuel (quand un CD de données est chargé)
- Source actuelle
- Réglage de la fonction de lecture en boucle (ON/OFF)
- Contrôle de hauteur ON/OFF (CD)
- Valeur de contrôle de hauteur (CD)
- Informations d'appairage Bluetooth (jusqu'à 8 périphériques)

Bluetooth

Version :	3.0
Classe de sortie :	Classe 2
(distance de transmission approximative :	10 m*)
Profils pris en charge :	A2DP, AVRCP
Codecs A2DP pris en charge :	SBC, AAC, aptX
Protection de contenu A2DP prise en charge :	SCMS-T

*La distance de transmission est approximative. La distance de transmission peut varier en fonction de l'environnement et des ondes électromagnétiques.

8 – Caractéristiques techniques

Générales

Alimentation électrique requise

CA 120 V, 60 Hz (U.S.A./Canada)
CA 230 V, 50 Hz (R.-U./Europe)
CA 240 V, 50 Hz (Australie)

Consommation électrique

8 W (U.S.A./Canada/R.-U./Europe)
9 W (Australie)

Dimensions (L x H x P)

481 x 94,5 x 298 (mm)

Poids

4,5 kg

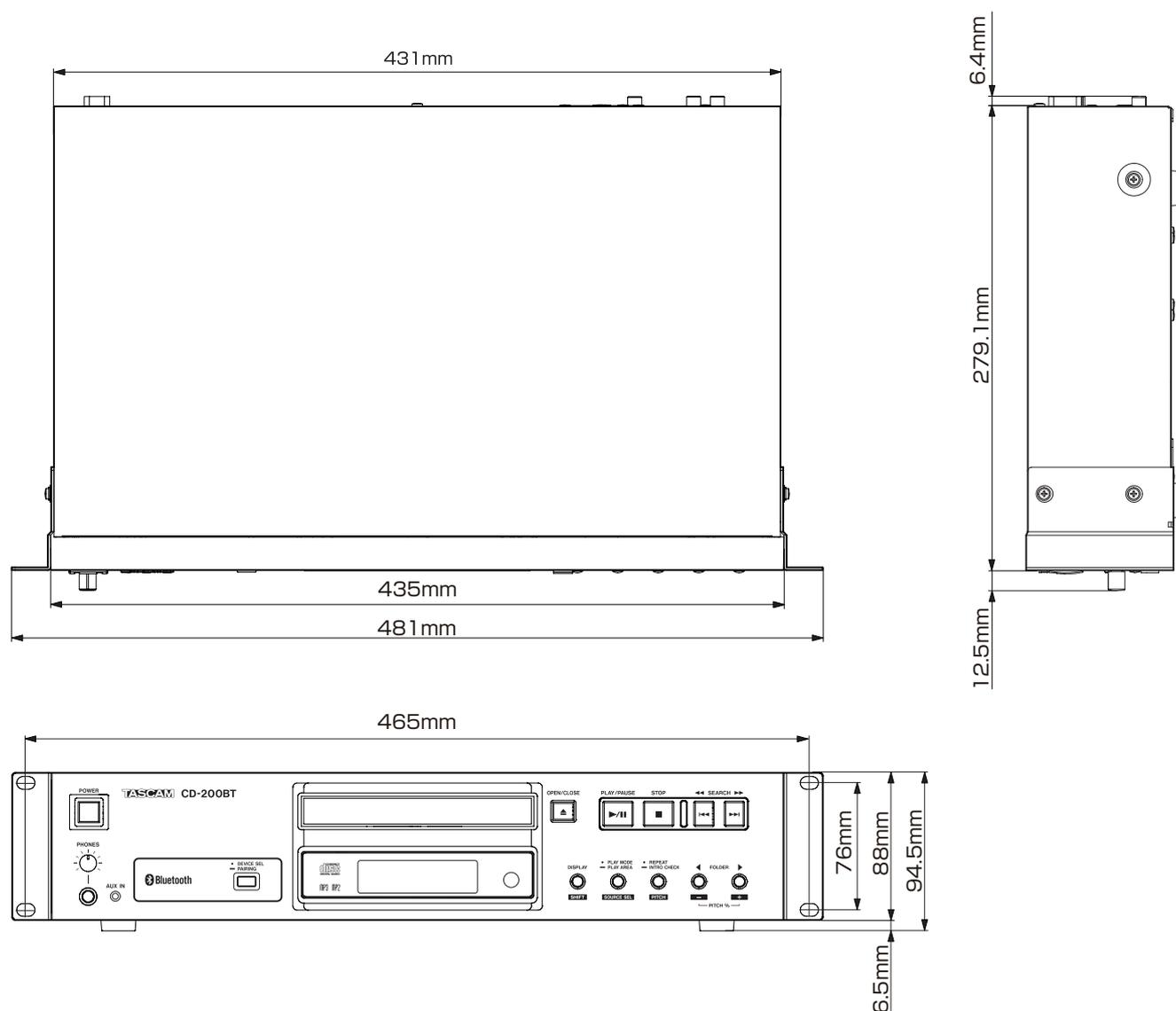
Température de fonctionnement :

5 à 35° C

Angle d'installation

5° ou moins

Dimensions



- Les illustrations et autres descriptions peuvent partiellement différer du produit réel.
- Caractéristiques et aspect externe peuvent être changés sans préavis en vue d'améliorer le produit.

TASCAM

CD-200BT

TEAC CORPORATION

Téléphone : +81-42-356-9143

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japon

<http://tascam.jp/>

TEAC AMERICA, INC.

Téléphone : +1-323-726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640 U.S.A.

<http://tascam.com/>

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

Téléphone : +52-55-5010-6000

Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, Mexique

<http://teacmexico.net/>

TEAC UK LIMITED

Téléphone : +44-8451-302511

Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, Royaume-Uni

<http://tascam.eu/>

TEAC EUROPE GmbH

Téléphone : +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

<http://tascam.eu/>